

# La Voz de Asturias

Franqueo concertado

DIARIO DE INFORMACIÓN

Precio: 10 céntimos

Año X | Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 1482 | OVIEDO.—Domingo, 25 de Diciembre de 1932 | Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 | Núm. 3.025

## DIVERSAS NOTAS POLITICAS

### Ayer se posesionó de su cargo el director general de Puertos señor Fernández Noguera

#### LO QUE DICE EL MINISTRO DE HACIENDA

Madrid.—El ministro de Hacienda, al recibir a los periodistas, les hizo entrega de un estudio realizado por la Junta Central de Estudios del Banco de España, estudio en el que se contiene el balance de pagos internacionales.

Es la primera obra de esta naturaleza llevada a cabo en España.

El señor Carnier hizo grandes elogios del trabajo, no sólo por el mérito que representa el haber sido realizada por modestos funcionarios, sino por el resultado satisfactorio que para España representan las cifras.

Dijo también el ministro que antes de fin de año publicará los dos primeros decretos para la implantación de la nueva ley de reorganización de los servicios de Hacienda.

#### SE POSESIONA DE SU CARGO

Esta mañana se efectuó en el ministerio de Obras Públicas el acto de posesionarse de su cargo el nuevo director general de Puertos don Arturo Fernández Noguera.

Le dió posesión el ministro, y al acto asistieron los altos jefes de la Dirección general y el personal subalterno.

El ministro pronunció breves palabras diciendo que el nombre del

#### El Dr. F. Balbuena suspende sus consultas hasta nuevo aviso

nuevo director general le era totalmente desconocido personalmente y que solamente había tenido presente para su designación la labor llevada a cabo por el señor Fernández Noguera en otros actos de su vida política.

Seguidamente, el nuevo director general pronunció breves palabras agradeciendo al ministro los elogios que le dedicó y recabando del personal de la Dirección general su entusiasta colaboración, que estimar

ba precisa para el mejor cumplimiento de su labor.

#### SOBRE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA PRENSA ESPAÑOLA

Esta mañana dijo el ministro de Agricultura a los periodistas que había visto publicada en varios periódicos una convocatoria para el día 27 del corriente mes para celebrar una asamblea general de Prensa española, con objeto de tratar de importantes problemas relacionados con la importancia de papel para los diarios.

Me importa, añadió el ministro, que este problema se resuelva con la mayor claridad.

En la convocatoria se dice que el decreto del ministerio de Agricultura publicado el día 4 del mes actual perjudica grandemente a los periódicos que compraban papel en los mercados extranjeros.

Es posible, siguió diciendo, pero tengo interés en hacer constar dos cosas: primera, que el acuerdo es provisional, y segunda, que el aludido acuerdo se adoptó por unanimidad en una reunión en la que, además de los miembros del Consejo Ordenador de la Economía Nacional, asistieron representantes de toda la Prensa española y de los fabricantes de papel.

En el apartado a) de la expresada convocatoria, sigue diciendo el señor Domingo, se contienen algunas inexactitudes que me conviene desvanecer. No es por tiempo indefinido la prohibición de importar papel, que se acordó con el voto de los representantes de la Prensa; es, a todo lo más, por dos meses.

La prístezza en formular la propuesta de solución no depende del Gobierno, sino que es cosa de la Comisión Mixta, a la que yo habré de estimular para que dictamine con la mayor rapidez posible.

Terminó anunciando el señor Domingo que hoy saldría para Alicante.

#### DE INTERÉS PARA ASTURIAS

### Se adjudican las obras del puerto de Navia

Madrid.—La "Gaceta" publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

Justicia.—Autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley regulando la total extinción del Presupuesto del Clero.

Instrucción Pública.—Elevando a definitivos los nombramientos provisionales siguientes:

El de auxiliar de primera clase, don Antonio Pereda, que pasa de la Sección Administrativa de primera enseñanza de Oviedo, al Instituto local de Aranda de Duero.

El del auxiliar de primera clase, don Eugenio Gómez Iglesias, que pasa de la Escuela Normal del Magisterio, en Oviedo, al Instituto local de Algeciras.

El del auxiliar de primera clase, don Gregorio González, que pasa de la Sección Administrativa de primera enseñanza, de Oviedo, al Instituto nacional de Yecla.

Obras Públicas.—Adjudicando definitivamente a don Justo García, las obras del puerto de Navia, que solicitó en Pontevedra.

#### AYER DESEMBARCARON EN CÁDIZ

### Llegan los primeros repatriados de Villacisneros y anuncian el regreso de otra expedición

Cádiz.—A las siete y media de esta mañana atracó en el muelle el vapor "Isla de Tenerife", a cuyo bordo llegaron los deportados en Villa Cisneros, señores don Leopoldo Trenor, don Francisco Ozaita, don Camilo Hurtado, don Ricardo Chicharro, don Juan Rodríguez y don José Falcón.

En el muelle esperaban a los ex-deportados el padre del señor Trenor, las señoritas de Trenor, representantes de las autoridades y numerosa concurrencia. Prestaban ser-

vicio de vigilancia fuerzas de la guardia civil y Seguridad.

Los repatriados hablaron con los informadores de su vida en Villa Cisneros, que dijeron era muy monótona. Todos gozan de excelente salud.

Dicen también los recién llegados, que ha salido de Villa Cisneros con rumbo a Canarias y España otra expedición de deportados, en número de doce.

Quedan aún en el punto de confinamiento, 132 personas.

## DE LOS SUCEOS DE AGOSTO

### Nueva relación de las personas comprendidas en la de propietarios, cuyas fincas van a ser expropiadas sin indemnización

Madrid.—En la "Gaceta" de hoy se publica un Decreto del ministerio de Agricultura que contiene la segunda relación de las que han de integrar la lista de personas comprendidas en lo dispuesto en el artículo segundo de la Ley de 24 de Agosto del corriente año, relacionada con las expropiaciones sin indemnización de los bienes rústicos de las personas comprendidas en el complot que dió origen a los sucesos del día 10 del referido mes de Agosto.

Comprende la aludida relación a los siguientes señores:

Don Arturo Roldán, coronel de la Guardia civil, de Jerez de la Frontera.

Don Pedro Romero Basart, teniente coronel de la Guardia civil, de Jerez de la Frontera.

Don Tomás Díez Carrera, banquero, de Jerez de la Frontera.

Don Francisco Merry del Val, general de la Armada, de Jerez de la Frontera.

Don José Fernández Pin, capitán de Caballería, de Alcalá de Herases.

Don José Alvarez de las Asturias, ex-marqués de Trujillos, de Madrid.

Don Juan Antonio Ansaldo, aviador, de Madrid.

Don Manuel González Carrasco, general del Ejército, de Madrid.

Don José Cavalcanti, teniente general del Ejército, de Madrid.

Don Manuel Romero de Tejada, coronel de Caballería, de Madrid.

Don Enrique Batalla González, capitán de Caballería, de Madrid.

Don Miguel Ponte Manso de Zúñiga, ex-marqués de Bóveda, general del Ejército, de Madrid.

Don Fernando Pardo, ex-marqués de Valdeavilla, de Madrid.

Don Emilio Fernández Pérez, teniente general, de Madrid.

Don José Vázquez Ochando, teniente de Caballería, de Madrid.

Don Emilio Barrera, teniente general del Ejército, de Madrid.

Don Ramón González López, teniente coronel de la Guardia civil.

Don José Navarro, capitán de Caballería, de Madrid.

Don Enrique Ansaldo, abogado, de Madrid.

Don Domiciano Villalobos, comandante de Infantería de Marina, de Madrid.

Don Juan Sagrán, de Sevilla.

Don José García Barroso, propietario, de Jerez de la Frontera.

Don José Mantel Fal, abogado, de Sevilla.

Don Luis Santigosa, capitán de Infantería, de Sevilla.

Don José Ostos, propietario, de Feija.

Don Raimundo Blanco, industrial, de Sevilla.

Don Alfonso Jiménez de León, comerciante, de Sevilla.

Don José Bravo Dunipe, comen-

te, de Sevilla.

Don Vicente Medina Carbajal, exconde de la Mejorada, de Sevilla.

Don Luis Villónova, capitán de Caballería, de Granada.

Don Francisco Sáez Pérez, alférez de Infantería, de Granada.

Don Julio Morillo Fernández, industrial, de Sanlúcar la Mayor.

Don Diego Díaz Domínguez, médico, de Sevilla.

Don Juan Zárate Fernández, comandante de Infantería, de Granada.

Don Francisco Rincón, propietario, de Sevilla.

Don Francisco Gutiérrez Delgado, propietario, de Utrera.

Don Cristóbal Romero, labrador, de Utrera.

#### Una desgracia

### Se produce un hundimiento y resulta muerto un niño

Zaragoza.—Comunican del pueblo de Daroca que en la casa número 33 de la calle de Oreda, se hundió el piso que habitaban Pablo Mesomero y su esposa. Estos se hallaban ausentes de su domicilio, pero un hijo del matrimonio, llamado Alejandro, que se hallaba durmiendo, quedó sepultado entre los escombros.

Los vecinos acudieron prontamente en auxilio de la víctima al darse cuenta de lo ocurrido, pero nada pudieron hacer, pues la criatura falleció casi instantáneamente.

#### Para que cuantos trabajamos en LA VOZ DE ASTURIAS

podamos celebrar la fiesta tradicional de Nochebuena en la intimidad del hogar, el presente número ha sido confeccionado en la tarde de ayer, lo cual explica la obigada reducción de la acostumbrada información telefónica.

Hemos alterado así la tarea ordinaria, primero, contando con la benevolencia de los lectores, seguros de que han de comprender las razones de que todos rindamos culto a la fiesta cristiana y familiar; y después, porque las Agencias han dejado también de trabajar y desde las nueve de la noche cesaron las conferencias telefónicas de Prensa.

Así, pues, hecha la leal advertencia, solo nos resta el expresar nuestra sincera y cordial felicitación de Pascuas a los lectores, anunciantes y amigos de LA VOZ DE ASTURIAS, que por fortuna son bastantes millares en toda la provincia.

## INFORMACION DE CATALUÑA

### Se confirma que el gobernador de Barcelona va a ser nombrado Alto Comisario en Africa

#### RUMOR QUE SE CONFIRMA

Barcelona.—Al recibir hoy el gobernador a los periodistas, le preguntaron éstos si era cierto, como se decía, que iba a ser nombrado alto comisario de España en Marruecos.

—Algo de eso me han hablado— respondió el señor Moles.

—¿Y aceptará usted?

—Aún no lo sé. No he decidido aún si aceptaré o no. El Gobierno me ha llamado para hablarme del asunto, y yo le he expuesto mis puntos de vista en esa cuestión.

—Caso de ser nombrado para ese alto cargo, ¿dejaría usted pronto el Gobierno civil de Barcelona?

—Sí, eso cuento. Hay que tener en cuenta que el Gobierno civil de esta provincia da mucho trabajo.

Finalmente, contestando a otras preguntas de los informadores dijo el señor Moles que, a su juicio, aún continuarían los gobernadores de las provincias catalanas al frente de sus cargos, no obstante el acuerdo de traspaso de servicios a la Generalidad.

#### NO HAY CRISIS

Barcelona.—Preguntado hoy el alcalde por los periodistas acerca de la veracidad de los rumores circundados, y que se relacionaban con una próxima crisis en el Gobierno de la

#### En el Palacio Nacional

### Audiencia del Presidente de la República

Madrid.—Su Excelencia ha recibido esta mañana en audiencia a la Junta municipal del partido radical del distrito de Buenavista, formada por los señores Rubio Fernández, Vega de la Iglesia, Suárez Figueroa y otros.

También recibió al señor Puig D'Asprer, presidente de la Sociedad Madrileña de Amigos del País, acompañado de la Junta de Oficios de dicha Sociedad.

Fueron además, recibidos en audiencia doña María Martínez, doña Sofía Blasco y don Tomás Díaz Padilla, acompañado de su hermano.

#### UN BANQUETE

El día 2 del próximo enero, y con motivo de la fiesta de Pascua, se celebrará en el Palacio Nacional un banquete, en honor del Cuerpo diplomático, al que también asistirán los ministros y sus respectivas esposas.

#### OBSEQUIO DE LA DIPUTACION DE LERIDA

Los establecimientos de Beneficencia de Lérida, de acuerdo con el representante de la Generalidad, han enviado al Presidente de la República un talón de ferrocarril correspondiente a varias cajas de juguetes para que el señor Alcalá Zamora los reparta entre los niños de Madrid.

El jefe del Estado los repartirá el mismo día que haga la distribución de los recogidos en Madrid con destino a los chicos de los grupos escolares.

#### Odios vecinales

### Unas mujeres son brutalmente apaleadas por unas vecinas

Vigo.—En la aldea de Membrive, la vecina Amelia Pozo fué brutalmente apaleada por Herminia González y dos hijas de ésta, quienes la dejaron en estado gravísimo.

Una hermanita de la agrida, llamada Preciosa, que acudió en auxilio, también fué objeto de una regular paliza, recibiendo heridas de consideración.

República, dijo aquél que con el Gobierno Azafia no es posible que se produzca ninguna crisis por ahora.

#### EN SOCORRO DE UNOS DAMNIFICADOS

Barcelona.—El señor Maciá, al recibir a los periodistas, de regreso de los pueblos del Ampurdán, a donde fué con objeto de visitar las regiones devastadas con motivo de los recientes temporales.

Dijo que la situación de los moradores de esa región era verdaderamente dolorosa; pero le consta que el espíritu y moral de los perjudicados era excelente, estando muy por encima de su desgracia. Todos se ocupan más del problema general que de la desgracia particular.

Todos le expresaron también la esperanza que tienen en la Generalidad, que no ha de abandonarlos, para lo que, al efecto, se le consta que una comisión de técnicos que sobre el terreno estudiarán el problema dictaminando sobre las medidas a tomar.

Los más perjudicados son los pueblos de Castellón de Ampurdán, Torroella de Mongrit, Carnet y Berges.

Por el momento, el problema más importante es la canalización del río Muga, que casi no tiene lecho y le falta una desembocadura en el mar.

En todas partes el presidente fué ovacionadísimo. Maciá llevará el asunto al próximo Consejo.

#### En el Banco de España

### Entrega de las insignias de la Gran Cruz de la República al señor Carabias

Madrid.—Esta tarde, en el Banco de España se verificó el acto de entregar al gobernador, don Emilio Carabias, las insignias de la Gran Cruz de la República con que el Gobierno ha querido premiar su patriótica labor realizada en la reafirmación del crédito público.

La selecta y numerosa concurrencia que asistió al acto, ha hecho objeto al señor Carnier de una manifestación de simpatía en la que a los afectos que ha sabido crearse se ha unido el reconocimiento de todos al acto de justicia por parte del Poder público al concederle tal honor.

#### Uno de todos los días

### Chocan dos autos y resulta un hombre muerto y otro herido

Madrid.—Esta mañana, en las inmediaciones del pueblo de Alcobendas, en el kilómetro 16 de la carretera que pasa dicho pueblo, una camioneta que conducía Manuel Montilla, al tomar una pronunciada curva chocó con su parte izquierda con otro automóvil que conducía Braulio Fraire, vecino de Alcobendas, quien transportaba en dicho vehículo buen número de obreros que se dirigían a sus trabajos.

El choque entre los dos vehículos fué violentísimo y la camioneta de Manuel Montilla quedó completamente destrozada.

A consecuencia del encontronazo resultó muerto Félix Moreno Aguado de 34 años, casado. También resultaron gravemente heridos Antonio Guadalupe y Felipe Cabrera Sáinz.

Hay también otros dos heridos de menor gravedad.

Los heridos fueron trasladados todos al Hospital.

Las autoridades intervienen en el hecho.

#### LEA USTED

La Voz de Asturias



OVIEDO.—Profesores y alumnos de la Escuela de aprendices de la Fábrica de Armas de la Vega, que están celebrando interesantes exámenes de fin de año.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

En un pueblo de Avila, los obreros socialistas quisieron asaltar el Ayuntamiento

QUERIAN ASALTAR EL AYUNTAMIENTO

Avila.—Los obreros socialistas del pueblo de Horcajo de la Torre, descontentos porque el alcalde distribuía el trabajo entre las distintas sociedades obreras del pueblo, se dirigieron en actitud tumultuosa al Ayuntamiento, pretendiendo asaltarlo.

La Guardia civil tuvo que intervenir para evitar que realizaran propósitos, montándose una guardia al objeto de evitar mayores perjuicios.

Los revoltosos, en actitud levantisca, salieron en busca del alcalde, al que dirigieron fuertes insultos. Tuvo que proteger a éste la Benemérita. Los huelguistas querían linchar al alcalde.

Parece que el promotor de estos sucesos es el presidente de la Casa del Pueblo.

OLIVAREROS EN HUELGA

Tornel.—En los pueblos de Castel

feras y Albalate del Arzobispo, los obreros olivateros se declararon en huelga.

También se declararon en huelga los obreros de Calaceite y Valderribe. PRETENDEN EXTENDER LA HUELGA

Santander.—Continúa la huelga en el ramo de la construcción.

El gobernador ha convocado al presidente del Jurado Mixto y representantes de los trabajadores para ver el modo de encontrar una fórmula.

Los de la Confederación han pedido a los obreros del muelle que les secunden en el paro.

Se reunieron las Directivas de la U. G. T., tomándose el acuerdo mostrándose contraria a la participación en el movimiento, pues estiman que la huelga debe localizarse en las sociedades obreras de construcción.

Cumpliendo una orden La libertad de algunos detenidos por los sucesos de Agosto

Sevilla.—Se tienen noticias de que por la Sala sexta del Tribunal Supremo se ha decretado la libertad, no se sabe si con carácter provisional o por haber sido sobreesrida la causa. de cinco paisanos y treinta y dos jefes y oficiales del Ejército, que participaron en los sucesos ocurridos el 10 del pasado mes de agosto. Espérase ahora que el juez especial reciba la correspondiente orden de libertad para que ésta sea cumplimentada seguidamente.

En Murcia Un incendio destruye un valiosísimo altar

Murcia.—En la iglesia de la Misericordia se ha promovido un incendio que destruyó el altar mayor.

El siniestro fué advertido por los asilados, que presa de gran pánico dieron aviso a la Dirección.

Las llamas han destruido numerosas joyas artísticas del siglo XVI. Los bomberos trabajaron activamente para evitar que el fuego se propagara al edificio del Manicomio, que está contiguo.

Los daños son incalculables, pues como dijimos se trata de preciosas joyas artísticas.

El siniestro se debe a un cortocircuito.

Ya era hora Reina la paz en Sevilla

Sevilla.—El gobernador dijo hoy a los periodistas que reinaba la mayor tranquilidad en la provincia y que no había ningún conflicto pendiente en ella, ni de carácter social ni relacionado con el orden público.

Tradición La Lectura de la Carta foral

Bilbao.—El alcalde dijo hoy a los periodistas que mañana cualquiera que sea el tiempo que haga, se verificará la ceremonia de dar lectura a la Carta Foral, pues en caso de lluvia el acto tendría lugar en la Casa Consistorial.

Movimiento regional Preparando la realización del gran plebiscito de Galicia

Santiago.—Se ha acordado que el día 2 de Enero se celebre una reunión de la Comisión de propaganda del Estatuto gallego con el fin de articular e intensificar la preparación del plebiscito que se ha de celebrar en dicho mes.

Se ha nombrado secretario general al abogado señor Rajoy.

NO COMPRE MUEBLES sin visitar LOS ALMACENES Plaza de La Catedral

Los perturbadores En Valencia arrojan otra bomba, pero no llegó a estallar

Valencia.—Desde un solar de la calle del Maestro Gozalvo fué arrojada una bomba sobre la cubierta de un taller de reparaciones de automóviles de la calle del Conde Alta.

Unos vecinos de una de las casas próximas que se dieron cuenta del hecho arrojaron precipitadamente un cubo de agua sobre el artefacto, logrando apagar la mecha cuando solamente faltaba un centímetro para llegar al explosivo.

Seguidamente fué recogido el artefacto, que consistía en un tubo de hierro de 8 centímetros de diámetro y 20 de longitud. Tenía un peso de cinco kilogramos.

Relaciones internacionales Se gestiona un acuerdo comercial entre La Argentina y Grecia

Buenos Aires.—El Gobierno ha entrado en negociaciones con Grecia para llegar a la redacción de un acuerdo comercial entre ambos países.

Se trata de ir a un intercambio del trigo argentino por tabaco griego.

Un buen servicio Detención de un negociante en trata de blancas

Valencia.—Ha sido detenido por la Policía un individuo llamada Manuel Albert, el cual parece complicado en negocios de trata de blancas, hecho en cue, al parecer, interviene una casa de Barcelona, en donde es muy conocido dicho sujeto.

También fué detenida una amiga de Albert. Ambos pasaron a la Comisaría y después de ser interrogados ingresaron en la cárcel.

La construcción de buques de guerra será el primer paso para empresas muy importantes

Madrid.—La Comisión designada por el Gobierno para estudiar las posibilidades de un acuerdo con Méjico, ha redactado una interesantísima Memoria, de la que entresacamos los siguientes puntos:

En las posibilidades de que hablan los comisionados, se abarca la cuestión de la formación de una gran empresa hispano-mejicana, que se consagrará a la explotación de los yacimientos petrolíferos de aquel país.

La distribución de construcciones navales sería esta: Sociedad Española de Construcciones Navales, tres cañoneros; Naval de Levante, tres cañoneros; Sociedad Echevarrieta, un cañonero, y Sociedad Euskalduna, diez lanchas cañoneras. Todo ello supone un importe de sesenta y cinco millones de pesetas.

LO QUE DICE EL INGENIERO SR. SUANCES

Un redactor de la Agencia Febus ha celebrado una entrevista con el ingeniero naval señor Suances, charló con él acerca de las relaciones entre España y Méjico.

Preguntado sobre si cree posible la extensión de estas relaciones a otra clase de industrias, dijo que las buenas disposiciones de Méjico para con nuestra nación lo hace posible todo. La actual posición de Méjico puede reportar grandes posibilidades para nuestra industria. El intercambio entre los dos países abre un campo ilimitado a los Gobiernos.

El concepto que tiene la nación mejicana de la República española es excelente y nuestro embajador señor Alvarez del Bayo, es uno de los diplomáticos de mayor autoridad que haya recibido jamás Méjico.

Cree que el programa de construcciones navales no es más que la introducción para un programa que comenzará a desarrollarse ampliamente.

El señor Suances estaba en Méjico cuando se recibió la aceptación de don Niceto Alcalá Zamora de visitar dicha nación y pudo observar que en el país la noticia causó un júbilo inmenso. El viaje ha de producir grandes beneficios.

Teatro del Principado

Hoy a las 4, 7, 15 y 10,30 - Exito inmenso del sensacional film M. G. M.

CHAMP (EL CAMPEON)

Todo un magno problema de humanidad y de ternura. Todo un estudio psicológico intensísimo. Todo un alarde artístico de detalle y expresiones reveladoras de los sentimientos, ingenuidades y dolores distintos y encontrados entre:

Un hombrazo WALLACE BEERY y un niño JACKIE COOPER.

Como complemento de programa, harán su reaparición en la pantalla los famosísimos STAN LAUREL y OLIVER HARDY en la hilarante comedia cómica «EN EL HOSPITAL».

LE INTERESA.....

ver los cortes de traje que expone

Casa Natalio

Oviedo - Gijón

a 29, 39, 49 y 59 ptas. Son los que valen 35, 40, 45 y 50 duros el traje hecho. También le interesa ver los cortes de camisas, son tan ganga como los de traje.

LA FABULAS DEL ESPION JE

Un periódico asegura que la princesa de Hohenlohe fué detenida por habérselo encontrado unos documentos comprometedores

París.—“Le Journal” asegura que la mota relativa a la detención de una persona de la alta aristocracia es cierta, a pesar de haber sido desmentida. Se trata de la princesa de Hohenlohe, y añade el periódico que un comerciante de París descubrió en un mueble de dicha dama varios documentos comprometedores relativos al espionaje. Poco después de este descubrimiento se presentó al comerciante un súbdito ruso que le ofreció la suma de doscientos mil francos a cambio de los documentos. El comerciante, sigue diciendo el periódico, se negó a venderlos, y entregó los papeles al ministro del Interior. La extranjera quedó inmediatamente detenida. Habita una lujosa villa de la costa vasco-francesa. Se le ha denegado la libertad provisional bajo fianza.



LA SEÑORA

Doña Vicenta Cabal Suárez

Viuda de don Paulino Nornieilla

Falleció en la paz del Señor en Oviedo, a las 12,30 del día 24 de Diciembre de 1932, a los 72 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES R. I. P.

Sus afligidos hijos don Jesús (ausente), don Manuel, don Pablo y don Ramón; hijos políticos don Manuel González de la Vega, don Carolina Azpiroz, doña Soledad González, doña Irene González y doña Mercedes Rodríguez; nietos, hermanos, primos, sobrinos y demás familia,

Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy domingo, a las doce de la mañana, desde la casa mortuoria, Fuente de la Teja (antigua casa de la Capitana) al cementerio de San Julián de los Prados y a los funerales que se celebrarán mañana lunes, a las once, en la parroquia de Santullano, por cuyos favores les quedarán muy reconocidos.

Todas las misas que se celebren hoy en la Iglesia parroquial de San Julián de los Prados, serán aplicadas por el descanso de su alma.

Funeraria de Pedro Guerra. Rúa, 11.—Teléfono, 3416

Radio Atwater Kent

La marca garantizada por la mejor organización del mundo en radio

Vea los modelos

1933

en nuestra exposición

Representación para ASTURIAS

Casa VIENA-Muebles

OVIEDO



Por los temporales

Socorros para los damnificados

Zaragoza.—El diputado a Cortes por esta provincia don Honorato de Castro, envió un telegrama al gobernador, dándole cuenta de que ha sido ampliado el crédito que se había otorgado para el socorro de los damnificados con motivo de las últimas tormentas desencadenadas en Zaragoza.

El crédito total que se concedió para dicho fin asciende a 250 mil pesetas.

CAMPOAMOR

HOY DOMINGO

Compañía MELIA-CIBRIAN

Actriz cómica: AMALIA DE ISAURA

A las cuatro y cuarto

La comedia en tres actos, de los Quinteros

Lo que hablan las mujeres

A las siete (5.ª de abono)

La comedia de Muñoz Seca y Pérez Fernández

¡Te quiero, Pepel!

A las 10 y media

UNICA REPRESENTACION

El último mono o el chico de la tienda

tres actos de Arniches, creación de AMALIA DE ISAURA.

Cinema Toreno

A las cuatro y media

A las 7 y cuarto y 10 y media

El super-film de extraordinario dinamismo

¡MANOS ARRIBA!

JOVELLANOS

A las cuatro y cuarto

A las 7 y cuarto y 10 y media

La formidable película de incontables emociones

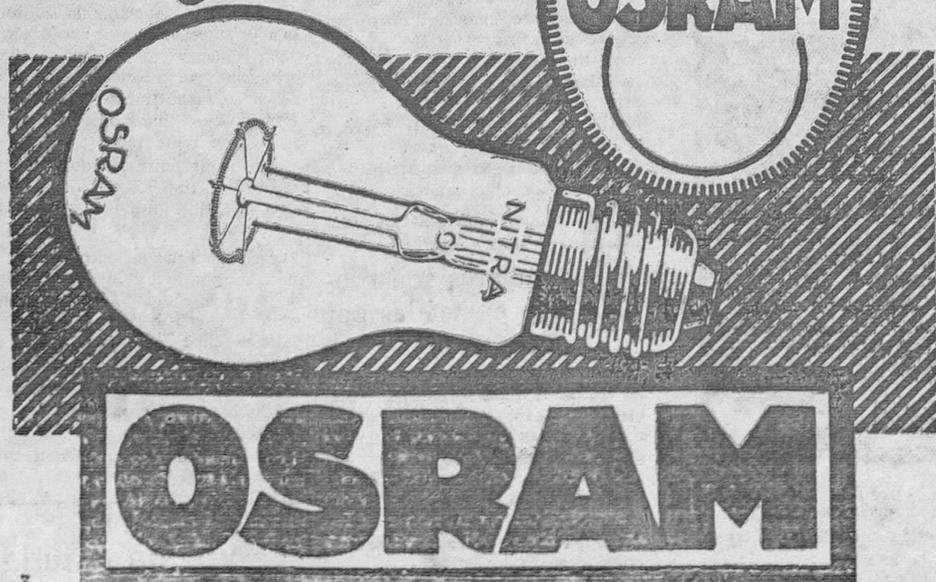
INCENDIO EN LA OPERA

Bravo y Verdejo

PRACTICANTES

M. Marina, núm. 3, 2.º Teléfono 2833

Excelente radiación luminosa, racional economía, luz blanca.



DE LA VIDA MUNICIPAL OVETI-NSE

# Cómo funcionan los servicios del nuevo Matadero

## EL RECONOCIMIENTO

Comenzó ayer el alcalde dándonos cuenta de que había estado en el nuevo Matadero viendo el reconocimiento de las reses en vida y muerte, mostrándose el señor Miaja satisfecho de la labor sanitaria que realizan los veterinarios.

Ayer mismo, por encontrarlas en malas condiciones, han sido destruidas varias vísceras.

Nos habló después del acceso de los animales al Matadero, que lo vienen haciendo por la puerta principal, cuando existe una puerta especial para este servicio.

El director ha dicho que este sitio de acceso está en malas condiciones para el tránsito, y piensa el alcalde hablar con el ingeniero para proceder al arreglo del camino.

## LAS TRANSACCIONES FUERA DEL MERCADO

Después nos dió cuenta de que le había visitado el alcalde de barrio de aquella zona para darle cuenta de que se vienen efectuando compras de ganado fuera del recinto del mercado; y esto, sobre perjudicar los intereses del Ayuntamiento, no puede permitirse por estar prohibido.

A este fin piensa dar las órdenes oportunas a sus agentes para que eviten y denuncien estas operaciones.

## SANTIAGO ARROYO

comunica a sus amistades y distinguida clientela, que por disolución de la Sociedad Fernández y Arroyo (Camisería Inglesa), ofrece sus servicios como camiserero en su domicilio particular, Asturias, 12, primero derecha. Teléfono 1173.

También habló este alcalde de barrio con el señor Miaja de que se viene estableciendo ganado en cuadras próximas al mercado, que es otro perjuicio económico para el Ayuntamiento, que dispone de magníficos establos, y un riesgo para la salud pública, pues que las cuadras donde suele recogerse este ganado no están dentro de las condiciones sanitarias que se exigen para tales casos.

Para evitar esto hará que el inspector de Sanidad y el veterinario reconozcan estos locales y procedan a su clausura si no están dentro de las condiciones legales. Además, deben solicitarlo del Ayuntamiento.

## VIVIENDAS INSANAS

El mismo alcalde de barrio denunció al señor Miaja que existen en el Campo de los Reyes varias casas que no están en condiciones de habitabilidad.

Parece ser que se trata del grupo de conocido por el nombre de "Las 25 Casas".

El alcalde dispondrá que el inspector de Sanidad y el arquitecto las reconozcan y propongan lo que estimen más conveniente.

## LOS TRABAJOS CON GUERRA

El señor Miaja nos dió cuenta de haber recibido una carta del subsecretario del ministerio de la Guerra en la que le dá cuenta de haber recibido todos los datos que había solicitado para terminar el expediente de aceptación de los terrenos de Ventanielles para campo de ejercicio militar, a cambio de la finca de Rubín, que será cedida a Agricultura para Estación Pecuaria.

Se anuncia, además, que quedará despachado muy en breve.

El señor Miaja se ponía ayer mismo en comunicación con el subsecretario de Obras Públicas, advirtiéndole que le dice el subsecretario de Guerra para que esté sobre el asunto y no se demore en el ministerio de Agricultura.

## EL ENSANCHE DE LA CALLE DE VÍCTOR CHAVARRI

Luego el alcalde nos enseñaba un oficio de la Dirección del Ferrocarril Vasco Asturiano, en el que le dá cuenta de haber recibido un oficio del Ayuntamiento habiéndole de la conveniencia de ir al ensanche del puente de la calle de Víctor Chavarrí, que comprende la línea de empalme de este ferrocarril con el de los Económicos.

En el oficio, después de señalar la importancia de las obras fijándose en un presupuesto de 200.000 pesetas, se advierte al alcalde que dada la situación económica de la Compañía, no es posible acceder a realizar por cuenta de la misma esas obras, aun sintiéndose mucho, porque de sobre comprenden que sería de gran beneficio para la urbanización de aquella parte de la ciudad. No obstante, termina el oficio diciendo que se ponen a la disposición del Ayuntamiento para cualquier solución que se estime favorable a los propósitos del Ayuntamiento.

## PARA ASISTIR AL CONSEJO

El alcalde recibió la convocatoria para asistir al Consejo de la Compañía del Tranvía Central de Asturias, cuya reunión tendrá lugar mañana lunes.

El alcalde habló, a propósito de esto, de que había oficiado a la Compañía interesándole el arreglo de algunos laches.

## LOS DAMNIFICADOS DEL CONCEJO

El señor Miaja nos decía que, recogiendo los ruegos del señor San

**CAJAS para CAUDALES y CAJAS MURALES**

A prueba de Robo Fuego y Soplete



**GRUBER**

Exposición y venta  
Hermanos GARCIA ALVAREZ  
Calle Campomanes, núm. 10  
OVIEDO

Martín en la sesión de ayer, había enviado la correspondiente demanda de auxilios para los damnificados del concejo con motivo de los últimos temporales.

A este efecto, no sólo se dirige al ministro de la Gobernación, sino a los diputados a Cortes, para que se interesen en favor de que se consigan estos beneficios.

Entre los pueblos damnificados están San Pedro de Nora, Lorian, Villapérez y algunas parroquias próximas a San Claudio.

## ACUERDOS DE LA JUNTA DE SANIDAD

Se ha reunido la Junta municipal de Sanidad, habiendo tomado acuerdos importantes con respecto a una petición de la Liga de Inquilinos Libre,

para que se admitan las denuncias colectivas y se les exima del depósito de las diez pesetas.

Se acuerda que se admitan las denuncias unipersonales y que se exima del depósito de las diez pesetas, pero que se haga responsable a la Sociedad de Inquilinos.

Estas instancias vendrán reintegradas como corresponde.

Se acuerda clausurar la casa número 4 de la calle de San Isidoro.

También se acordó la clausura de la casa número 2 de la calle de Santillano.

Igualmente se clausura la casa número 11 de la calle de Azcárraga.

Lo mismo se acuerda con la bohardilla de la casa número 34 del barrio de Foncalada, cuando quede vacante.

Y otro tanto se acordó con respecto

**¡¡¡ ATENCION!!!**

NUEVOS MODELOS

**Radio Corporation of America**

R. 4. Superheterodyno 7 válvulas altavoz electrodinámico y control de matices tonales **Pesetas, 750**

R. 7-L. W. Superheterodyno 8 válvulas onda larga y corta para corriente alterna desde 100 a 250 voltios **Pesetas, 980**

R. 74 -- Superheterodyno 10 válvulas, última creación de la R. C. A.,—calidad de tono insuperable. **Pesetas, 1.375**

**AVELLO-Uría, 72-Telef. 1108**

a la de casa número 34 de la calle de Covadonga.

## INSTANCIAS PRESENTADAS

Se han presentado las siguientes instancias:

Don José González, para reformar una casa en Villafra.

—Ramón Alvarez Fanjul, mampostero del Ayuntamiento, que desea se le aumente el sueldo.

—Don José López, para reformar una casa en San Andrés de Trubia.

—Don Eugenio Madroño, que pide se le exima de la obligación de colocar el mostrador al exterior de su comercio en la calle de las Dueñas.

—Don César Rodríguez, para habitar una casa en Santo Domingo.

—Don Gregorio Díaz, que recurre contra los derechos que se establecen para sus casas de la Tenderina Baja.

**EN REGALOS PARA**

**J. Montes SASTRERIA**

**PASCUAS**

Nueva y extensa colección de artículos, en todos los precios

URIA, 40 OVIEDO



**Cuide usted su estómago porque es la base de su salud**

**Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

DE VENTA EN FARMACIAS

**RADIO ASTURIAS**

E. A. J. 19. -(268 metros)

Programa para hoy domingo:

A las 14, emisión de sobremesa. Música variada.

A las 19,30, "La Generala". (A. Vives).

Noticias deportivas.

A las 21, cierre.

Programa para mañana lunes:

A las 14, emisión de sobremesa. Música variada.

A las 19,30, "El conde de Luxemburgo". (Franz Lehar).

Cotizaciones de Bolsa.

A las 21, cierre.

**JUECES, FISCALES OPOSICIONES**

Preparación a cargo de don Luís Alvarez, juez de primera instancia jubilado.

**Martínez Marina, 5**

# Un Sindicato bancario va a hacer un préstamo de tres millones de pesos al Gobierno

## LA DECLARACION DE QUIEBRA DEL BANCO ASTURIANO HA SIDO DENEGADA

Al declarar "sin lugar" el Juzgado correspondiente la solicitud de declaración de quiebra del Banco Asturiano de Ahorros, S. A., solicitada por varios depositantes del mismo, los directores de esa institución han enviado a los diarios habaneros la siguiente nota:

"En relación con la solicitud de quiebra que en un Juzgado de esta capital presentaron algunos depositantes de la antigua Caja de Ahorros de los Socios del Centro Asturiano de Ahorros, S. A., sucesor de esta última entidad, le interesa aclarar que no pudo pagar a los reclamantes cuyos saldos en total alcanzan la cifra de mil ciento cincuenta pesos, debido a que la casi totalidad de los depositantes acordaron y aprobaron en enero de 1931 la conversión de Caja a Banco, pagando en acciones el saldo que a cada depositante correspondía, por carecerse completamente de efectivo y existir, en cambio, grandes deudas a pagar con algunos Bancos; que tal conversión se efectuó por ser el único medio de evitar un desastre total como resultado de las operaciones irregulares por las cuales fueron procesados los antiguos presidente y director de la Caja, y que habiéndose efectuado tal conversión, de acuerdo con las leyes vigentes, confiamos en que tal solicitud no habrá de prosperar.

En cuanto a los directores actuales, su culpa consiste en haber aceptado la responsabilidad de sacar del caos en que se encontraba la entidad Caja de Ahorros de los Socios del Centro Asturiano de la Habana, de la cual eran depositantes los reclamantes."

## SE ANUNCIA EL TERMINO DE LA CENSURA PERIODISTICA

Se asegura que pronto desaparecerá la censura de los periódicos en toda la República. Tal censura está en vigor desde hace más de dos años, y mantiene un control riguroso de

todas las noticias que publican los periódicos, especialmente en la Habana, donde ningún diario puede editarse, sin que previamente hayan si-

**LA NAVIDAD**

Si Vd. quiere regalar un objeto de lujo.

Si Vd. quiere regalar un objeto útil.

De mucho o poco dinero

Eljalo en

**VEGA URÍA, 32**

Oviedo

do aprobadas todas sus páginas por los censores.

## PRESTAMO BANCARIO DE TRES MILLONES

Un Sindicato bancario, encabezado por el Chase National Bank, ha convenido en prestar a Cuba la suma de 3.100.000 pesos en créditos de corto plazo, pagaderos a razón de 500.000 pesos mensuales. Este empréstito tiene por objeto hacer posible al Gobierno el pago de 8.100.000 pesos correspondiente al 31 de Diciembre, de su deuda externa.

Se dice oficialmente que tres Compañías petroleras adelantarán 1.200.000 pesos por concepto de sus impuestos de 1933, completando así el balance que se necesita para hacer el pago de final de año.

**Pedro G. Quirós**

MÉDICO

Reanudará su consulta el día 16 de Diciembre.

Santa Cruz, 12, Teléfono 3697



**Voracidad**

A la hora de las comidas, y más aún a la hora de la merienda, los niños sienten hambre.

Mucho cuidado con la voracidad de los niños. Su delicado organismo no puede soportar a menudo el desguste, el dolor y el empacho, la falsa hambre derivada de la irritación de estómago y la consiguiente subsiguiente. Deles alimentos que nutran y se digieran sin sentir.

Galletas María Artiach y Chiquilín.



**María Artiach**

La madre debe hacer que el niño coma lo que debe y no se desnutra, perdiendo en pocos días lo ganado. Toda la infancia es edad crítica. Las María Artiach y las Chiquilín ayudarán a usted eficazmente. Confíe en sus ricos componentes, en su pureza, en sus vitaminas, en su fácil digestibilidad y en la dulzura de su sabor, más intenso en las Chiquilín, que contienen, además, yema de huevo.

Las María Artiach y las Chiquilín constituyen un alimento completo, por su riqueza vitamínica y su digestibilidad perfecta. No se trata de galletas destinadas sólo a los niños, sino de galletas de uso general. Productos de absoluta confianza.

**MARÍA ARTIACH**

PAQUETE DE 200 GRAMOS.

Una peseta



**Chiquilín**

**ARTIACH CHIQUILIN BILBAO**

CHIQUILIN

PAQUETE DE 200 GRAMOS.

UNA PESETA



**Anis "Pipo"**

TRIPLE SECO



**DE FINISIMO PALADAR**

# Informaciones de la Región

DESDE VILLAVICIOSA

**El Ayuntamiento estima que el arbitrio que pretende crear la Diputación sobre la sidra será la ruina de este concejo**

En la última sesión del Ayuntamiento de Villaviciosa se trató del impuesto sobre la sidra que pretende crear la Diputación en los siguientes términos:

Se da cuenta de un escrito de la Excm. Diputación provincial interesando la conformidad de este Ayuntamiento a los proyectos de establecer, con la venia del Gobierno de la República, un arbitrio de cinco pesetas por hectolitro de sidra que se fabrique y otro gradual sobre el consumo de energía eléctrica, a fin de enjugar el déficit abrumador que viene originando el progresivo aumento de acogidos a sus establecimientos de Beneficencia. Tal propuesta causó gran emoción en los señores asistentes, que, en la parte que afecta a la sidra, acuerdan impugnarla con fundamento en las razones siguientes:

Primera. Hacer ver al organismo comunicante, en los términos más respetuosos y cordiales, que el arbitrio que se pretende crear tal vez infrinja lo dispuesto en el artículo 224 del Estatuto provincial (Ley de 15 de Septiembre de 1931), ya que las pomaradas y los cosecheros de sidra tributan por rústica y por industrial o por utilidades los fabricantes no cosecheros, de donde pudiera resultar que aquella exacción estuviera en pugna y fuera incompatible con el sistema tributario del Estado. Es de esperar que el Gobierno no conceda su venia, porque habiendo manifestado en el

Decreto de 8 de Septiembre último el criterio de desgravar las bebidas, el establecimiento de un arbitrio sobre la fabricación de sidra, le pondrá en desacuerdo con sí mismo, y a los agricultores asturianos en una situación de desigualdad jurídica inadmisibles en un régimen democrático. El Gobierno debe desestimar la pretensión que se impugna para que no sea letra muerta el artículo 47 de la Constitución de 9 de Diciembre de 1931, que anuncia la concesión al campesino de exenciones de toda clase de impuestos.

Segunda. El arbitrio sería la ruina de este concejo, que normalmente tendría que ingresar en arcas provinciales un promedio de TRESCIENTAS CINCUENTA MIL PESETAS, cifra superior al presupuesto municipal y a la que probablemente aportarían por el mismo concepto entre los restantes Ayuntamientos de la provincia.

Tercera. El arbitrio no es equitativo, pues, de hecho, afectaría solamente a ocho o diez Ayuntamientos, creándose un privilegio en favor de los restantes y no teniendo la exacción el carácter de generalidad propugnado en el artículo 213 del Estatuto provincial.

Cuarta. Esa injusticia resalta más considerando que el déficit dimana de los gastos de Beneficencia, que este Ayuntamiento viene originando en casos extremos y en cuantía inferior a la que le corresponde por la importancia de su población; por suministrar ordinariamente la asistencia médico-sanitaria en el Hospital que sostiene de fondos municipales con una modesta subvención de la Diputación. Por el contrario, los Municipios no sidreríos (Mieres, Langreo, relativamente Oviedo y otros) son los que dan más contingente de enfermos, tanto por lo populosos como por su demografía, y como carecen de Hospitales, son los causantes de aquel déficit.

**RESTAURANT**  
**Paredes y Ramos**  
Plazuela Riego. 6—Tel. 2806

**Callos a la española**  
**PERDIZ con FABES**  
Plato especial de la casa

**LAS NOVEDADES**  
**SASTRERIA**  
Cortador de primer orden  
**Fruela, 5 Oviedo**

**DOIRAS**  
**LA VIDA DEL CAMPESINO**  
De nuevo el caudaloso Navia se lleva, con motivo de las últimas lluvias; y es el caso que se mantiene a un nivel extraordinario, con lo que se avcina un invierno riguroso, para seguir aislando al sufrido campesino que no puede realizar la sementera de trigo y centeno. Así el próximo año será completamente como éste, en que hubiese sido mejor no haber sembrado nada, pues todas las cosechas fueron nulas. No así los tributos, que éstos los vemos aumentados tanto en lo que concierne al Estado como al Municipio. Igual pasa con las obras públicas que en esta zona no hay perspectiva de ninguna clase. Parece que no figurar en el mapa la zona de Occidente astur.

**CASTROPOL**  
**CON LICENCIA**  
Con unos días de licencia, salió don Dionisio M. Morán, Inspector veterinario, dejando encargado de la Inspección a don Antonio Martínez, el cual se halla recorriendo los pueblos del concejo con un auxiliar para llevar a cabo la estadística de ganado de todas clases, pedida por la Superioridad.

**VIAJEROS**  
Regresó de Viavelez (El Franco), la señorita Vicentina Díaz Fernández, que fué a los funerales de un pariente que falleció en aquel hermoso puerto.

—Saludamos aquí a don José Castro Valdés, don Miguel González, don Facundo P. Rodil y don Mariano Hernández, de Figueras.

—Regresó de Mondoñedo, don Julio Murias Travieso.

**DE SOCIEDAD**  
Recientemente hemos saludado en esta al poeta argentino, oriundo de la villa de Campoamor, señor Calzada, y al gerente de la Electra de Viesgo, S. A., señor Ocharán, que, como todos los meses, visitó las obras de este Salto.

**BODA DISTINGUIDA**  
En la capital de este concejo tuvo lugar, el 15 del actual, el enlace del alto empleado de los contratistas de este Salto don Alfonso Pérez, de Quirós, con la distinguida boñense Isolina Fernández, cuyo enlace fué un acontecimiento, no solo por el extraordinario número de concurrentes, sino por la calidad de éstos, pues los familiares y amigos que de Quirós asistieron fueron numerosos.

Bendijo la unión de esta pareja un sacerdote, padrino del contrayente, de Quirós, y firmaron el acta matrimonial los señores Atucha, ingeniero de los señores Gamboa, y el ayudante del director de este Salto señor Ibarra.

El número y calidad de los regalos, que hemos admirado, todos valiosos y de gusto extraordinario.

Después del acto, la concurrencia, en número de un centenar, fué obsequiada en el hotel El Pasadoiro con delicado lunch.

Los novios seguidamente salieron a recorrer varias poblaciones de las costas vascas, para después fijar su residencia en la villa Blanca.

Feliz luna de miel los deseamos.

**DE SOCIEDAD**  
Recientemente hemos saludado en esta al poeta argentino, oriundo de la villa de Campoamor, señor Calzada, y al gerente de la Electra de Viesgo, S. A., señor Ocharán, que, como todos los meses, visitó las obras de este Salto.

**BODA DISTINGUIDA**  
En la capital de este concejo tuvo lugar, el 15 del actual, el enlace del alto empleado de los contratistas de este Salto don Alfonso Pérez, de Quirós, con la distinguida boñense Isolina Fernández, cuyo enlace fué un acontecimiento, no solo por el extraordinario número de concurrentes, sino por la calidad de éstos, pues los familiares y amigos que de Quirós asistieron fueron numerosos.

Bendijo la unión de esta pareja un sacerdote, padrino del contrayente, de Quirós, y firmaron el acta matrimonial los señores Atucha, ingeniero de los señores Gamboa, y el ayudante del director de este Salto señor Ibarra.

El número y calidad de los regalos, que hemos admirado, todos valiosos y de gusto extraordinario.

Después del acto, la concurrencia, en número de un centenar, fué obsequiada en el hotel El Pasadoiro con delicado lunch.

Los novios seguidamente salieron a recorrer varias poblaciones de las costas vascas, para después fijar su residencia en la villa Blanca.

Feliz luna de miel los deseamos.

**LAVIANA**  
**FUNERALES**  
El martes próximo, a las once de la mañana, en la iglesia de esta villa, tendrá lugar la celebración de funerales solemnes, en primer aniversario, aplicados por el eterno descanso del que en vida fué apreciadísimo vecino don Onofre A. Alonso, descendiente de distinguida familia local.

Al recordar a sus deudos, los señores Alvarez y familia, tan triste fecha, les reiteramos nuestra más sincera expresión de pésame.

**«MUNDO GRAFICO»**  
LOS MIÉRCOLES  
**«NUEVO MUNDO»**  
LOS SÁBADOS  
**«CRONICA»**  
LOS DOMINGOS  
Prestigiosas revistas españolas  
Literatura amena e interesante  
Notas gráficas de actualidad

INFORMACION DE GIJÓN

**El Ayuntamiento interesa de la Diputación el que sean colocados obreros parados en las obras de la carretera de Villabona a Serín**

**EL "HABANA"**  
Este trasatlántico, que tenía anunciada su llegada para mañana, no llegó hasta el martes por la mañana, en viaje a Cuba y Méjico.

**VISITA DE CARCELES**  
Ayer se efectuó por el Juzgado la obligada visita de cárceles, no habiendo presentado los reclusos ninguna reclamación.

**LOS DEL UNITARIO DEL TRANSPORTE**  
Una comisión de este Sindicato visitó al alcalde para ver cómo está el asunto de los cuatro obreros despedidos por el contratista de arrastres de Aboño porque los demás obreros, que pertenecen a la U. G. T., no quieren trabajar con ellos.

El alcalde habló con el gobernador y éste dijo que vendría el martes a Gijón para ultimar este asunto.

**PARA QUE SE COLOQUEN OBREROS**

El Ayuntamiento se dirigió a la Diputación para que se obligue al contratista de las obras de la carretera de Villabona a Serín a colocar obreros de aquellos alrededores, como está convenido.

**PARA CAMINOS**  
Se ofició a la Diputación pidiendo subvenciones para los caminos vecinales de Peñaferruz a la Venta de Puga y de Granda a Mareo, para los cuales ha consignado también cantidades la Diputación.

**DE PROFILAXIS**  
El director del Dispensario de profilaxis ha solicitado del Ayuntamiento una subvención para tales servicios.

**LOS LADRONES**  
Durante la noche última unos ladrones intentaron penetrar por la parte trasera del edificio en la farmacia

**COLLOTO**  
**DE SOCIEDAD**  
Pasan en ésta las vacaciones de Navidad, al lado de sus padres, los jóvenes estudiantes Francisco G. Folgueras y su bellísima hermana Josefina.

Con un mes de licencia, llegó el bravo militar César Alonso Menéndez.

—Regresó de Madrid, la distinguida señora doña Josefa Gutiérrez.

—De Carbayín, ha llegado la elegante y simpática señorita Esperanza Rosillo.

—Se encuentra en ésta pasando las vacaciones de Navidad, la inteligente maestra de Carbayedo (Pola de Allan de), Eufrasia Carballo García.

**SE DICE...**  
Que el banquete con que el domingo pasado celebró "La Collotense" su XX aniversario constituyó un éxito rotundo.

Que en el mismo se cambiaron impresiones, todas ellas encaminadas al engrandecimiento y prosperidad de la Sociedad.

También se dice que muy en breve recibiremos la visita del Cuadro Artístico de Tudela Veguín, el cual dará en ésta una función a beneficio de los huelguistas de aquella zona.

Que esta función promete ser un verdadero acontecimiento.

Y, por último, también se dice que la magnífica película que hoy se proyecta en el Royal Cinema, que lleva por título "La esclava blanca", es una verdadera joya cinematográfica.

**San Esteban (Morcín)**  
**BODAS**  
El sábado, día 24, contrajeron matrimonio la bella y simpática señorita María de los Remedios Sánchez, vecina de Riosa, y el simpático joven don Severiano Menéndez Cerra, hijo de nuestro cordial amigo don Angel Menéndez, competente y culto encargado de las mimas de Riosa.

—También contrajeron matrimonio el mismo día la bella y simpá-

de don Fermín Pinilla, en la calle de Covadonga.

Los cacos no consiguieron su propósito en cuanto a la farmacia, pero en cambio penetraron en un comercio de al lado y se llevaron una estilográfica y alguna calderilla.

**DE UNAS PARTICIPACIONES**  
En la Comisaría de Policía nos dijeron que deben pasar por allí, cuanto antes, los que tengan participaciones del número 1.721, que son falsas, y fueron expandidas por José González, que está detenido.

**AGRESOR DETENIDO**  
Por la Guardia civil fué detenido José Rodríguez Amado, que agredió al labrador de Lavandera Robustiano Menéndez, al que causó dos heridas por arma de fuego.

**CAIDAS**  
En la Casa de Socorro fué asistido Alfredo García, de 28 años, de varias contusiones en la nariz, que se produjo por caída.

—Rosendo Rodríguez Blanco, de 44 años, también fué asistido de varias contusiones producidas por caída.

—Igualmente fué asistida por la misma causa, Florentina García Meana, que presentaba varias contusiones.

**BICICLETA DESAPARECIDA**  
Luis Menéndez Álvarez, denunció en la Comisaría que mientras subió a un piso le robaron la "bici", que había dejado en la calle.

**POR 600 PESETAS**  
Aniceto García Valcárcel denunció en la Comisaría de Policía que por un accidente que le impidió continuar viaje en su camioneta, entregó a su ayudante José García González, 600 pesetas para que se las entregara aquí a su padre, pero ahora se enteró de que no las había entregado, suponiendo se haya marchado a Madrid.

tica señorita Milagros Fernández González, hija de nuestro buen amigo don Luis Fernández de Castañedo, y el joven don Eustaquio Vega, vecino de Las Segadas.

Ambos matrimonios, después de obsequiar a sus amistades con suculento "lunch", salieron en viaje de luna de miel por los principales puntos de España.

Nuestra enhorabuena a tan felices parejas y a sus familiares.

**CLASES DE ADULTOS**  
Se hallan funcionando en todo su vigor las clases de adultos en todas las escuelas de este concejo, servidas por maestro.

**IMPORTANTE CASA**  
de San Sebastián, dedicada a ventas a plazos, solicita **ACTIVOS AGENTES** para vender artículos de gran consumo.

Dirigir las solicitudes, indicando referencias a L. 4164 S. S. Apartado 166, San Sebastián.

**GEMELOS**  
**ZEISS**

**TEODORO ERICIA, Sucesor de J. Dobar**  
Surtido completo en gafas, lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo y marina.

Despacho rápido de recetas de señores oculistas.

Precios sin competencia. Véanlo. Fruela, 9 - Oviedo - Teléfono 230

Por tierras africanas  
**Pidiendo madrina**  
Por conducto de LA VOZ DE ASTURIAS se solicitan los siguientes:  
Soldados Carlos Durán y Balbino García, del batallón de ingenieros de Testuán, primera compañía de Red. Ceuta.

# EN LA DIPUTACION

## LAS CENAS DE LOS ASILADOS

Con motivo de las fiestas navideñas, hoy se servirá—según nos dijo el vicepresidente—una cena extraordinaria en el Hospital.

Por la mañana estuvo don Perfecto en el benéfico establecimiento viendo la confección del menú, que es espléndido.

Además, en todos los establecimientos benéficos provinciales, como Residencia de Niños, Malatería, etc., también se darán cenas extraordinarias, en las que nada ha de faltar de lo tradicional en los hogares en días como éstos.

Se adquirió gran cantidad de turrón de distintas clases.

## ACUERDOS DE LA COMISION GESTORA

Se acuerda devolver a don Valentin Fernández García, contratista de las obras de calefacción realizadas en los pabellones de observación del nuevo Manicomio, la fianza que tiene presentada.

Se desestima la petición de don Jenaro Peláez García, que interesa se retengan quinientas pesetas al constructor de la casa para el conserje del Sanatorio Marítimo de Candás.

Se acuerda declarar improcedente el abono que interesa el Ayuntamiento de la capital, por la cantidad de 6.967 pesetas, en concepto de contribución especial por las obras de pavimentación en la calle de Santa Susana, que según se manifiesta afectan a la finca del Hospital provincial.

Se aprueba la cuenta referente al pago de lactancia del año actual y presupuesto para el del cuarto trimestre de la Residencia provincial, por su importe de 26.573 pesetas. Y expedir un libramiento por valor de 27.000 para atender al segundo asunto.

Se acuerda declarar cerrado el período voluntario del impuesto de cédulas en los Ayuntamientos de Onís, Noreña, Grandas de Salime, Soto del Barco, Las Regueras, Parres, Teverga, Ribera de Arriba, Illano, Bimenes, Cabranes, Cangas del Narcea, Riosa, Santo Adriano, Santa Eulalia de Osos, Sobrescobio, Castrillón, Corvera, El Franco, Grado, Illas, Laviana, Navia y Morcín.

Se acuerda aprobar la liquidación de la recaudación en el período voluntario de cobranza del impuesto de cédulas, correspondientes al año 1931, que remiten los alcaldes de Caravia, Gozón y Llanes.

Vista la lista cobratoria y relaciones de contribuyentes morosos en el pago de las cédulas de 1931, y no acompañando a la liquidación del período voluntario de cobranza, que remite el alcalde de Miranda, se acuerda devolverlos para que practique la oportuna liquidación.

## POR LOS NEGOCIADOS

La Alcaldía de Boal remite instancia de don Rodaciano Fernández, pidiendo autorización para reedificar una casa en el camino de San Luis a Castrillón.

La de Villaviciosa remite nuevo empadronamiento para cédulas personales.

La de Santo Adriano, envía el expediente para ingreso en el Hospital de Concepción Alonso Suárez.

Dofia Elvira Galbán, interesa permiso para practicar como enfermera en el Hospital.

La Alcaldía de Langreo pide se haga cargo la Diputación del trozo ya terminado, del camino de Vega a Tuilla.

La misma Alcaldía da cuenta del estado ruinoso en que se encuen-

tra un muro en el camino de Las Piezas.

—La Junta de Clasificación y Revisión de Pravia, interesa antecedentes de los reclutas Diego Rodríguez Marrón, de Tineo; Emilio Suárez, de Tineo; José Collado, de Miranda; Manuel Llano, de Tineo; Rufino Alvarez, de Allande; Manuel Prieto, de Degaña; Benigno Morán, por Luarca; Belarmino Rubio, de Tineo; Fernando Arnaldo, de Miranda; José Fernández Suárez, de Boal; Manuel Castaño Peláez, de Castropol; Benjamín Albuerno, de Cudillero; Edmundo Rodríguez, de Pravia; Fernando Martínez Raigada, de Castropol; Pedro Bustiño, de Pravia; y Herminio Menéndez Suárez, de Miranda.

## ENFERMOS QUE TIENEN CAMA EN EL HOSPITAL

Delfina Díaz, de El Pontón (Langreo).

Laura Menéndez Menéndez, de Sorribas (Tineo).

Angelina López, de Bodes (Parres).

Cándida Alvarez Cienfuegos, de Nembro (Aller).

## UNA SUBASTA

Con el fin de celebrar entre productores y comerciantes un concurso para la adquisición por administración de distintos artículos de consumo, con destino a los Establecimientos de la Beneficencia provincial de esta ciudad, durante el primer semestre del próximo año de 1933, se pone en conocimiento de cuantos deseen concurrir, que hasta el día 30 de los corrientes, y hora de las trece, se admitirán proposiciones formuladas en pliegos cerrados, en el Negociado de Beneficencia de la Excmo. Diputación provincial, donde se hallan de manifiesto las condiciones para el suministro de los artículos siguientes:

Tocino salado del país, grasa en rama, aceite de oliva, pimentón, bacalao de Islandia, café hacienda extra, garbanzos, huevos de gallina, Caracas Irapa extra o sábana, Guayaquil superior cosecha de verano, jabón chimbo o similar en pastillas, lentejas, azúcar florote, azúcar pilé, carne fresca de ternera, leña.

Asimismo se pone en conocimiento de cuantos deseen concurrir al concurso, que el día 2 del próximo mes de Enero, y hora de las doce, tendrá lugar en la sala de subastas del Palacio provincial la apertura de las proposiciones que se hubiesen presentado.

Oviedo, 24 Diciembre 1932.

## Ecos del Magisterio

### LAS NOMINAS DE ADULTOS

Ayer fueron remitidas por la Sección Administrativa de Primera Enseñanza a la Ordenación de Pagos del Ministerio de Instrucción Pública, las nóminas por gratificación de adultos en los meses de noviembre y Diciembre, hechas nuevamente de conformidad a las instrucciones recibidas de la Dirección General.

### ENVIO DE PRESUPUESTOS

Como hay algunos maestros que todavía no enviaron los presupuestos de material de sus escuelas para el próximo año de 1933, deben los interesados remitir aquéllos a la Sección Administrativa con la mayor brevedad.

## SEÑORA: NO OLVIDE

que su dicha depende en gran parte de las atenciones y oportunidad con que cuida de su higiene.



su composición química y forma práctica, en cualquier momento y donde sea, de seguridad deseada, discretamente, sin necesidad del inodoro irrigado.

maniza, desodoriza y perfuma agradablemente.

HAGA USTED UN ENSAYO Y QUEDARÁ ENCANTADA DE SUS MARAVILLOSOS RESULTADOS. Pesetas 6,50 (para más de 50 lavados), en las principales farmacias y casas de productos de higiene y belleza.

LABORATORIO HISPANO AMERICANO RENTERIA (ESPAÑA)

MADRID: Pi y Margall, 7.

BARCELONA: Cortes, 646.

De Renteria mandamos franco contra importe.

Desde Turón

## En un desprendimiento de tierras en una mina, perece un obrero

(De nuestro corresponsal)

El viernes ocurrió en este valle un accidente del trabajo, que costó la vida al obrero Francisco Vázquez Varela.

Serían próximamente las doce de la mañana del pasado viernes, se encontraban los obreros Andrés Torres Pérez y Francisco Vázquez Varela, en las faenas de levantar una quiebra en la galería capa 35 del doce piso del grupo "San Benigno", de la Sociedad "Hulleras del Turón", cuando sobrevino un desprendimiento de tierras, que dejó sepultado al obrero Francisco Vázquez Varela.

Sin pérdida de tiempo, se procedió a los trabajos de salvamento, consiguiendo extraer al Francisco, pero, por desgracia, se pudo observar que ya era cadáver, siendo trasladado al depósito judicial, donde se personó el culto médico don Sabino Acebal, que no pudo hacer otra cosa que certificar la defunción.

La muerte sobrevino por asfixia. El desgraciado Francisco era natural de Veiga Guntín, provincia de Lugo, de 30 años, soltero, y en la actualidad habitaba en El Lago, de esta localidad.

El sábado, y una vez practicada la autopsia, se procedió a la conducción de los restos al cementerio parroquial, a cuyo acto concurrió gran manifestación de duelo, prueba de lo mucho que se sintió en este valle la tremenda desgracia.

Descanse en paz esta nueva víctima del trabajo, y reciban sus familiares el testimonio de nuestro sincero pesar por tan tremenda desgracia.

## Sección por palabras

QUINTAS posesiones vendi varias en los alrededores de Oviedo. Ramón Insua, Posada Herrera, 5.

ESTUDIE UNA CARRERA comercial o técnica de porvenir en su propio domicilio. Pida librito gratis a POPULAR INSTITUTO POLITECNICO.—Apartado 105.—Sevilla.

SE VENDE en el mejor sitio de Somló (Gijón), un chalet nuevo, con calefacción y todas las comodidades modernas, con jardín, frutas y huerta. Más informes dirigirse a don Manuel Cifuentes, Paseo de Begoña, 2.—Teléfonos 1-2-4-11. GIJON.

SE ALQUILA un local para escuela o para taller. Carretera del Cristo. Primero de Mayo.

VENDO Chrysler de siete plazas. Se puede ver en Posada Herrera, 8.

SE VENDE Wipplet a toda prueba. Se puede ver San Bernabé, 12. Fonda Llanisca.

COSTURERA que sepa de plancha, se necesita un buenos informes. Razón Publicitas.

SE ALQUILAN oficinas en el edificio Chile (entresuelo), con servicio de luz y limpieza. Argüelles y Mendizábal. Informes en la portería.

SE VENDE una vaquería con una producción de leche de 195 litros colocados en Oviedo, Informes Publicitas.

SE VENDE o se da a medias una finca pradera, labrantío y rozo de 138 días de buyes, cerrada sobre sí, regadiza y con aperos de labranza, al pie de la carretera. Informa Francisco Cima. Fábrica del Gas.

VENDESE posesión con casa vivienda, cuadras, praderas, a medio kilómetro Grado, Carretera Oviedo Villalba. Informes, José Antonio Estrada, Grado.

SE DESEA caballero estable en familia, habitación exterior, sitio céntrico. Informes Publicitas.

**BANCO GIJONES DE CREDITO**  
CAPITAL: 12 millones de pesetas

**DOMICILIO SOCIAL**  
Corrida, núm. 48, GIJON.  
Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa.  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**  
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA.  
Intereses tres y medio por ciento.  
Reintegros a la vista.

Consignaciones a vencimiento fijo  
A seis meses..... 3 1/2 por 100  
A un año..... 4 por 100

**CUENTAS CORRIENTES**  
En pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

USE MAQUINA ELECTRICA "SINGER" O MOTOR ELECTRICO "SINGER"

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

APRENDA A CORTAR CON NUESTROS PATRONES "SINGER"

FRUNDIR

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

**OVIEDO: José Tartiére, 8**

CURSOS GRATUITOS DE COSTURA, CORTE Y BORDADO EN TODAS NUESTRAS TIENDAS

## Gacetillas

### COCINA ECONOMICA

Hoy se han repartido 100 raciones en sufragio del alma de don Marcelino Fernández (q. e. p. d.)

### COMPANIA DE LOS F. C. ECONOMICOS DE ASTURIAS

Esta Compañía tiene el honor de poner en conocimiento de los señores tenedores de Obligaciones que, a partir del día 2 de Enero próximo, se abre el pago de los intereses correspondientes al segundo semestre del año actual, previa presentación y entrega del cupón número 50.

Asimismo se anuncia que en el sorteo celebrado el día 22 del actual ante el Notario don Ramón F. Prida han sido amortizadas las Obligaciones números 1.951 a 60; 2.011 a 20; 3.651 a 60; 4.861 a 70 y 7.461 a 70.

El pago de los referidos intereses y amortizaciones, deducidos los impuestos de todas clases, se efectuará a partir de la fecha indicada, en Oviedo, por el Banco Español de Crédito; en Bilbao, por el Banco de Vizcaya, y en Santander, por el Banco Mercantil.

Oviedo, 24 de Diciembre de 1932.

El Director, Antero S. Coronas.

### Federación Asturiana de Ligas y Asociaciones de Inquilinos

### En beneficio de unos pobres huérfanos

Se nos ruega la publicación de la siguiente nota:

Recordarán nuestros asociados haber leído en la Prensa diaria que en Sevilla un inquilino por negarse a consentir que de su hogar se hiciera juguete, fué asesinado villamente por el propietario, y no sólo él sino también su esposa, matrimonio infeliz que ha dejado en el mayor de los desamparos a SIETE criaturitas de corta edad.

La Cámara de Inquilinos de Sevilla, dando un alto ejemplo de civismo, no ha querido que esos pobres niños, hijos de tan inquilino como nosotros, queden en el arroyo y prohibiéndoles ha escrito a todas las organizaciones de España, interesando una ayuda económica para los pequeñuelos con la cual hacer frente a su triste situación.

Esta Federación ha recibido la carta que dicha limosna solicita, y el Comité Ejecutivo, con el fin de que todas las Ligas federadas e igualmente los asociados, contribuyan a tan humanitario fin, ha abierto una suscripción, cuyas listas se hallan expuestas en el domicilio social—Santo Domingo, 18, primero, Oviedo—en la que pueden y deben inscribirse todos, aunque no sea más que con diez céntimos.

A continuación publicamos la lista de donantes hasta ahora, la que no dudamos veremos reforzada.

Un poco de sacrificio, compañeros. Privaos el domingo, aunque no sea más que del café o del cigarro, y su importe entregadlo a esta Federación para ser enviado a esos pobres niños.

**LISTA DE DONANTES**  
Liga de Inquilinos y Vecinos de Oviedo, 25 pesetas.

## SECCION RELIGIOSA

### SANTORAL

Santos del día:  
La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.  
Santos Anastasia, mártir; y Eugenia.

LEA USTED:

"La Voz de Asturias"

**APARATOS "LUZ SINGER"**

Para el lavado y desinfección de la ropa blanca

Exija Ud. siempre la Lejía Conejo

sin destapar, con su correspondiente capsula y precinto

**La Unión y el Fénix Español**  
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas competidamente desembolsadas

65 años de existencia

Seguros sobre la vida - Seguros contra incendios

Seguros Marítimos

65 años de existencia

Seguros de valores

Seguros contra accidentes

**Hijos de Lacazette**  
AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS  
RUA, 5 - OVIEDO

## Colegio de Médicos

**Doctor R. Miyares**  
Especialista en Garganta, Nariz, y Oídos  
Horas de consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6  
Cil de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono, 2700

**A. Cortés del Egidio**  
Enfermedades del aparato respiratorio  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Cabo Noval, núm. 10, pral. Teléfono 2123

**Julio R. Fontán**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado  
Consulta de 10 a 12 y de 2 a 4  
Uría, 28, segundo.—Teléfono 35-50.  
OVIEDO

Médico especialista **Leopoldo Escobedo**  
Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5  
Uría, 18, OVIEDO.—Teléfono 2108

**Guillermo López**  
del Dispensario Antivenéreo  
Piel - Venéreo - Sífilis  
Diatermia - Rayos ultravioleta  
P. Constitución, 9.—Teléfono 11-88

**LUIS F. VEGA**  
Médico Oculista  
Marqués de Santa Cruz, 8, 1.º  
Teléfono 1800.

**Doctor Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, ds 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884.  
OVIEDO

**Martínez Guisasaola**  
Medicina general, pulmones y corazón  
Consulta de 11 a 1 y 4 a 6  
Palacio Valdés, 2.—Teléfono 3008

MÉDICO ESPECIALISTA **Valentín Fernández**  
VIAS URINARIAS  
PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6  
URIA, 21 — OVIEDO — Teléfono 14-50

EL DOCTOR  
**D. Ernesto Macías de Torres**  
Ginecólogo del Hospital provincial  
Trasladó su domicilio y consulta a la calle de Mendizábal, núm. 6.—Oviedo  
Teléfono 3210

**M. Bajo Estébanez**  
Médico-Oculista  
Consulta: De 9 a 12 y 3 a 5  
San Francisco, 5, 2.º.—Teléfono 2765.

**J. PUMARINO**  
Especialista: Pulmones y corazón. Ex-Médico de los Sanatorios de Bilguy (Francia) y Leysin (Suiza).  
Consulta: De 11 a 1 y 4 a 6  
Dr. Casal, 2, 1.º derecha, Telf 2526

**M. RADIO E HIJO**  
DENTISTAS  
Consulta: de 9 a 1 y de 3 a 6  
San Francisco, 13, 2.º.—Teléfono 2-0-8-4

**Santiago Melón**  
de la Beneficencia Municipal  
MEDICINA GENERAL  
MERVIOSAS Y MENTALES  
Campomanes, 3 11 a 1

**Santiago Romero**  
Médico Oculista  
Plaza Alvarez Acevedo, núm. 8  
Teléfono 24-02.—Oviedo  
Consulta de 10 a 1.

**Luis Alvargonzález**  
Especialista de huesos, articulaciones, de formidades. Cirugía de la especialidad.  
Consulta de 10 1/2 a 1 y 4 a 7  
Uría, 60, Chalet.—Teléfono 1257.—GIJON

Se construyen aparatos ortopédicos.  
**José Fernández González**  
Enfermedades nerviosas y mentales  
Jefe clínico del Manicomio provincial  
Consulta: de 11 a 2 y de 4 a 6  
URIA, 50, 2.º Teléfono 2816

**Doctor Godofredo Robles**  
Hemorroides, Fisuras, Fístulas y Eczemas del ano, Papiomas, Rectitis, etc. Tratamiento sin operación, por los procedimientos que acabo de ver por las distintas Clínicas de Europa. El enfermo puede hacer su vida habitual. Reumatismo por el procedimiento Austro-Húngaro-Alemán. Clínica de Cirugía General. Uría, 21, de once a Los lunes no hay consulta

EN EL GOBIERNO CIVIL

Dada la actitud de algunos elementos, se adoptarán severas medidas en La Felguera

Una representación del consejo de Administración de la Cooperativa eléctrica de Langreo, estuvo con el gobernador.

Al parecer, aquello no mejora. Anteche colocaron una bomba en casa de un obrero; verdadera bomba, que si por milagro no causa víctimas pudo causarlas a juzgar por la cantidad de metralla que contaba y desperfectos causados.

Por cierto que el gobernador nos dijo que en vista del estado de inquietud en que teniam al obicejo, se tomaria medidas de excepcion. No se permitira que los establecimientos se cierren despues de las diez de la noche; se efectuaran cacheos a cuantos transiten por las calles hecha la noche y otras medida enérgicas.

En el barrio del Pumar habrá que cuidar más estos extremos. Quitar las bombillas del alumbrado nada más se colocan, en el afán de permanecer a oscuras, que es un síntoma.

LOS "QUINCENARIOS" CON LICENCIA DE PASCUAS

Quisiera el gobernador que en estos señalados días disfrutase todo el mundo doliente de la mayor calma y alegría. En lo que él puede lo intenta y a los que sufren quincenas por distintos motivos, les ha puesto en libertad.

Bien sabemos que se trata de una licencia de pascuas, porque "el que

malas mañan ha, tarde o nunca las perderá."

DONATIVOS A LOS ASILOS

El gobernador civil ha remitido donativos a diversos Asilos y Centros benéficos, y aparte otros a particulares, ha hecho los siguientes:

Cocina Económica de Gijón, 250 pesetas.

Patronato de San José, de Gijón, 100.

Asilo Pola, de Gijón, 100

Hermanitas de los Pobres, de Gijón, 100.

Hermanitas de los Pobres, de Oviedo, 150.

Asilo del Fresno, de Oviedo, 150.

Con los donativos recibidos y entregados a Asistencia Social, se repartirán 800 cenás.

DE LA SECRETARIA PARTICULAR

En el expreso de anoche salió para Madrid el que ha venido actuando con acierto como secretario particular del gobernador, don Nicolás Morales, que va a pasar las días de Navidad con su familia.

Ayer regresó de Madrid la señorita Pilarina Gómez Castañón, secretaria particular del gobernador civil, después de aprobar, tras una brillante actuación, el primer ejercicio de las oposiciones a funcionarios de Gobernación.

Ayer regresó de Madrid la señorita Pilarina Gómez Castañón, secretaria particular del gobernador civil, después de aprobar, tras una brillante actuación, el primer ejercicio de las oposiciones a funcionarios de Gobernación.

Ayer regresó de Madrid la señorita Pilarina Gómez Castañón, secretaria particular del gobernador civil, después de aprobar, tras una brillante actuación, el primer ejercicio de las oposiciones a funcionarios de Gobernación.

Un obsequio de los Hermanos García Alvarez

Todos los años recibimos de vstras amistades, en estos días de Navidad, algún obsequio para el personal de LA VOZ DE ASTURIAS. Entre los primeros figuran los "Hermanos García Alvarez", que este año remitiéron a esta Redacción cuatro botellas del riquísimo y fino "Scoutemles", vino generoso, de excepcional calidad.

Nos complacemos en dar las gracias.

Menú que se ha servido anoche a los hospitalizados

Puré Castellana.  
Paella a la Valenciana.  
Tortilla Leonesa.  
Ternera a la jardinera.

Postros: Terrón, higos, peladillas, mazapán.

Vinos generosos.

Como se ve, el menú es excelente, espléndido, y sin duda la noche de los convalecientes del Hospital Provincial, dentro de sus ya casi ventidós dolencias, habrá sido grata.

En la mina "Corujas" de Fábrica de Mieres, perece un obrero

En la mañana de ayer se registró un sensible accidente del trabajo en la capa 12, de la mina "Corujas", del grupo "Mariana", en Barredos, de la Sociedad Fábrica de Mieres. En esa capa se hallaba regando la guía el obrero picador Alfredo García Vázquez, de 37 años, casado, natural y vecino de Ribon, en el concejo de Mieres. Y en el momento en que realizaba esta operación se desprendió un costero de grandes dimensiones que fué a alcanzarle al obrero en la cabeza. La muerte ha debido ser instantánea. Cuando fué recogido por sus compañeros nada pudo hacerse en su auxilio.

Los compañeros le recogieron y trasladaron al hospitalillo de la empresa, donde quedó depositado hasta la hora del entierro.

Los trabajos se suspendieron en señal de duelo.

Nuestro pésame a la familia por la pérdida del ser querido.

LEA LISTED:  
"La Voz de Asturias"

Afortunadamente no necesita usted "estos días" cavilar gran cosa para ganar dinero

Una ojeada a nuestra lista de precios y decidirá su interés...

POR 5,50 Ptas.	Corte de vestido crespón, cuadrito
POR 1 Pta.	Percales Florentino, calidad inmejorable, para batas, vestidos, pijamas, etc.
POR 5 Ptas.	Colchas crochet (buen tamaño)
POR 1,25 Ptas.	Cretona inglesa para vestidos, ancho 100 ctm.
POR 1 Pta.	Franela superior para batas
POR 7,50 Ptas.	Cuti superior, corte de colchón
POR 9 Ptas.	Rica tela blanca, pieza (10 metros)
POR 1,50 Ptas.	Alfombras terciopelo

ALMACENES Los Chicos OVIEDO

POR 5 Ptas.	Tapete yute novedad, buen tamaño
POR 15 Ptas.	Corte de traje para caballero
POR 1 Pta.	Opal inmejorable para ropa interior
POR 4 Ptas.	Mantelería refresco, crepé extra
POR 7 Ptas.	Mantelería comida, crepé, seis cubiertos
POR 3,50 Ptas.	Tapetes hilo fantasía
POR 3,50 Ptas.	Camisas punto lana, forma imperio, colores finos
POR 13,50 Ptas.	Abrigos confeccionados para caballero

Muy en breve recibiremos nuevas remesas de artículos cuyos precios han de causar verdadero asombro y podrá usted ver expuestos en nuestros escaparates.

Señora, en todo este mes encontrará artículos sumamente rebajados en todas nuestras secciones

Para comprar barato

Almacenes "LOS CHICOS"

El señor Goicoechea confirma que se va a constituir la federación de derechas

Bilbao.—Un periódico de la tarde publica una entrevista que uno de sus redactores ha celebrado con el señor Goicoechea.

En su conversación le manifestó que se encontraba muy satisfecho de su último discurso pronunciado en Madrid, y más por estar representado en el auditorio la juventud.

Cree que la Federación derechista es ya una realidad. Hoy o mañana a más tardar quedará prácticamente hecha esta unión y formado el núcleo derechista, netamente definido, y para el cual no le demora la cuestión de régimen.

Vamos al afianzamiento de esa federación y publicaremos un manifiesto y todo se hará con gran rapidez. Es cuestión de unos días.

Preguntado si asumiría la dirección de ese frente de derechas, dijo que si se le ordenaban, lo hará. Pero si hay otro, él no será un obstáculo, pues con el mismo entusiasmo se puede luchar de jefe que de soldado. La única aspiración de mi vida ha sido convertir en realidad lo que tantos españoles anhelan: o

sea, unificar a todos los que piensan y sienten idénticamente.

Acerca de su separación de Acción Popular, dijo que le habían sorprendido las declaraciones de Gil Robles, porque tanto éste como Angel Herrera, conocen su pensamiento, porque lo he expuesto repetidas veces. "¿A qué vienen esas palabras presentándole separado de Acción Popular?"

A la asamblea de dicha agrupación celebrada en Octubre no pude asistir por encontrarme detenido en la cárcel de Gijón. Y es de recordar, así mismo, la proposición de incompatibilidad discutida en dicha asamblea, proposición a la que pedí una aclaración.

—Ahorá—añadió—voy a dar un abrazo a Sanjurjo en el Penal del Dueso y en un día de Nochebuena que tantos recuerdos ofrece. Luego iré a Gijón a saludar al conde de Vallellano.

Al despedirse del periodista anunció que el día 29 dará una conferencia en Bilbao.

Noticias de última hora

REPARTO DE PREMIOS

Barcelona.—El gobernador dijo a los periodistas que tenía el propósito de pedir a los empresarios del Teatro Olimpia le cedieran el local el sábado próximo, por la tarde, para celebrar el acto de repartir a los guardias civiles, guardias de Seguridad y agentes de Policía, algunos premios en metálico con motivo de los buenos servicios por aquéllos prestados.

Los premios consistirán en libretas de la Caja de Ahorros, con imposiciones de mil, setecientos cincuenta y quinientas pesetas, respectivamente.

Al acto asistirá el director general de Seguridad.

UNA COMISION QUE PROTESTA

Barcelona.—Hoy visitó al gobernador una comisión de patronos ebanistas, que iban a protestar de los atentados terroristas que se cometieron estos últimos días.

Les contestó el gobernador que estaba dispuesto no solamente a castigar tales hechos, sino también a los patronos que firmen las bases del Sindicato por imposición de éste y a los que pidan al Sindicato salvoconductos para el transporte de sus mercancías.

FESTEJANDO LA NOCHE BUENA

San Sebastián.—Han sido puestos en libertad los tres detenidos que se hallaban en la cárcel a disposición del gobernador, con motivo de la Nochebuena.

Con motivo de la misma festividad, el alcalde repartirá cinco pesetas a cada uno de los mil obreros que se hallan sin ocupación.

UN BAÑO DE IMPRESION

San Sebastián.—Dos individuos robaron hoy un impermeable que se hallaba en un automóvil que estaba parado a la puerta de un hotel.

Uno de los rateros fué detenido, per el otro huyó perseguido por los guardias. Para librarse de éstos, cuan-

do ya iban a darle alcance, se arrojó al muelle, logrando ganar la orilla, en donde le esperaban los brazos amorosos de otros guardias, que le detuvieron.

Crónicas judiciales El conde de Vallellano en libertad bajo fianza de diez mil pesetas

Ayer se celebró en la Audiencia la vistilla solicitada por el letrado don José María Moutas, pidiendo la revocación del auto de procesamiento, sin fianza, auto dictado por el Juzgado de Gijón contra el conde de Vallellano por ataques al régimen en el mitin de Gijón celebrado el mes de Junio último.

El Tribunal accede a la revocación del auto de procesamiento, sin fianza, modificándolo en el sentido de que se acuerda la libertad provisional con fianza de 10.000 pesetas, manteniendo el procesamiento en cuanto a la calificación del delito.

Ayer mismo se cursaban las órdenes para que se dejara en libertad provisional al procesado, que se encuentra en Gijón.

Farmacias de turno Don José Ascasio (Laboratorio Aspol), Uria, 68. Don Jesús Cabal, Rúa, 7. Don Juan Donapetry, Pelayo, 1.

REPRESENTANTES para la venta de ES OPELAS BICICLETAS ARMAS CORTAS Se desean en todas las poblaciones. Las solicitudes acompañadas de referencias dirijanse a la Fábrica de Hijos de J. B. Arizabalaga EIBAR (Guipúzcoa)

† EL SEÑOR D. CONSTANTINO GARCIA FERNANDEZ Falleció en su casa de la Juécara (Sama de Langreo) el día 24 de Diciembre de 1932, a los 78 años de edad HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES R. I. P. Su desconsolada esposa, doña Laura García y García; hijos, don Baldomero, don Constantino (ausentes), don Esteban, don Ignacio, doña Rosario, don Avellino, doña Carmen y don Francisco; hijos políticos: doña Amelia Zapico, doña Vicenta García, doña Rogelia Peláez, don Manuel Cortina, doña Soledad García y doña Felicidad García; nietos, primos, sobrinos y demás parientes, RUEGAN a sus amistades encomiendan a Dios el alma del finado y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria al cementerio municipal de Sama, y a los funerales que por su eterna descanso se celebrarán el próximo martes 27 del actual, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de dicha villa, actos de caridad por los que les quedarán muy agradecidos.

# NOTAS DEPORTIVAS

LA LOGICA EN EL FUTBOL

## Desde Stamford Bridge a San Mamés, pasando por Chamartin

Por EDUARDO TEUS

La frase es de Petland o del periodista bilbaíno que tradujo su pensamiento, "el fútbol es una cosa alegre, complicada, absurda y sorprendente. Por eso es interesante". Convengamos que Petland tiene razón porque muchas veces va contra eso tan serio que llamamos la lógica.

Nos creíamos los iguales a ásticos e italianos; que con nosotros marchan a la cabeza del fútbol continental. Podíamos sin gran esfuerzo llegar a razonar esta ciencia nuestra en cientos de cuartillas barajando resultados internacionales, pero vamos a dejarlo. Y aunque hace tiempo que España jugó sus dos únicos partidos contra Austria, lo cierto es que en Barcelona y en Viena quedamos vencedores. Y sin embargo...

Con todo nuestro bagaje histórico en fútbol, en el que resalta el hecho de ser la solitaria nación en Europa que no conoce lo que es la derrota a domicilio y el consiguiente arrastre del seleccionador, víctima propiciatoria siempre y mucho más en el caso de un descalabro en casa. Nos presentamos alegres y confiados pese a todos los pesares una tarde en Highbury. Nos habíamos ganado a pulso el derecho de enfrentarnos antes que nadie contra Inglaterra en su propia sala. Nos aguardaba la lluvia, la bruma, el terreno deslizante y pesado y una travesía espantosa del Canal de la Mancha. Y además un equipo firmemente convencido de que no le sería difícil vengar aquella derrota del fuerte madrileño en el Estadio Metropolitano de los Cuatro Caminos.

España por una serie de circunstancias, dejemos a un lado al seleccionador cuya crítica no nos interesa ni creemos ahora oportuna hacerla, sacó al campo en el encuentro de mayor interés de su historia futbolística a uno de sus más flojos conjuntos. Y lo ilógico fue que en este conjunto de internacionales de España falló el hombre en el que mayor confianza se había puesto. El hombre que ha colaborado más que nadie en los éxitos internacionales de nuestro fútbol. El jugador internacional con mayor experiencia de internacional que tenemos. El vencedor de Austria en Kohewater, el estadio de la gigantesca entrada de fondo. Nos referimos a Ricardo Zamora.

Y vuelta a lo ilógico. Se ha cantado en todos los tonos las excelencias del fútbol austriaco, que ha colocado el prestigio del fútbol continental en su verdadero lugar del que quedó desplazado por aquel anormal resultado nuestro en Highbury, y no se ha parado toda la debida atención en el hecho absurdamente ilógico y extraordinario de un día de fuerte sol y de una semana de buen tiempo en Londres como han disfrutado los austriacos en el mes de Diciembre en este resonante encuentro de Stamford Bridge.

Y en esto, en la pista seca, nada pesada ni deslizante para el balón infrecuente en los terrenos londinenses en esta época del año, busquémosle explicación en buena parte de nuestro rotundo fracaso y del éxito de Austria. Y después si se quiere, en el juego del equipo "maravilla" de la Europa Central.

Cuando trazamos estas líneas no tenemos más información de lo ocurrido en San Mamés que la que ha llegado hasta nosotros por conducto de una Agencia. Nos basta. Para lo que queremos destacar nos es suficiente.

Que Cilaurren se retiró a la media hora de juego lesionado. Bue-

no. Que el Athletic con diez jugadores no dió su normal rendimiento. Bueno. Que los dos tantos de ventaja llegaron a desconcertar a los campeones de España, poco acostumbrados a luchar cuesta arriba con el tanteo en San Mamés. Bueno.

Aceptamos todo; todo, hasta que el Español sea también un magnífico equipo fuera de Casa Rabia, pero nos resistimos con todas nuestras fuerzas a aceptar que la pareja de defensas del Español, Arater Pérez sea formidable.

Y resulta sin embargo que lo es. Ilógico que los críticos de Barcelona, que los ven partido tras partido hayan afirmado que son bastante malos; ilógico que hayamos escuchado a los directivos del actual campeón de España sin cantinella relacionada con la desconfianza en el juego de sus defensas; ilógico que hayamos podido ver como una tarde sí y otra también fracasaba Arater en el Athletic madrileño; e ilógico lo que se ha escrito en San Sebastián de la flojedad de Pérez, el ex jugador del Donostia. Porque ahora hay que aceptar que constituyen en unión de Florenza un formidable trío defensivo.

Y al que se atreva a dudar que se le graben bien estos dos tanteos. En Batallón frente al Athletic con campo pesado y encharcado... ni un solo tanto en contra. En San Mamés ante el Athletic, con terreno seco y ligero... ni un solo tanto en contra.

Y ahora podemos seguir diciendo los técnicos que Pérez y Arater en unión de Florenza no constituyen un magnífico trío defensivo. Jugadas de la lógica en el fútbol que hacen que esa defensa considerada unánimemente como una de las más flojas de la Liga en la Primera División, se haya paseado este año por Vizcaya sin saber lo que es ir a recoger un balón del fondo de su red.

¿Sabien ustedes qué delantera es la que ha marcado en la Liga más tantos, después de la del Athletic que encabeza la lista gracias a la tarde aquella en que en un temporal de lluvias naufragó el Betis en San Mamés? Pues esta delantera no es otra que la del Madrid. La que mayores censuras recibe por su floja actuación frente al marco contrario.

Podéis presentarnos un balance de doce tantos a favor en los cuatro partidos jugados con su buena media de tres goles por encuentro. Y ni así convence a nadie con sus diez tantos en Chamartin en dos tardes y mucho menos con sus dos goles fuera en otras dos tardes.

Lógica del fútbol el que esté atañe que sigue al del equipo campeón de España en eficacia perforadora, sea el más censurado. Se le echa en cara el practicar un juego centroeuropeo, se le culpa de premiosidad en el remate, y se le achaca falta de decisión en los momentos en que es preciso tenerla.

Todo esto es tan verdad como el hecho de haber marcado doce tantos, doce, sin convenir ni a sus más ilusos partidarios.

Digamos por lo tanto con Petland... "el fútbol es una cosa alegre, complicada, absurda y sorprendente..."

Y agreguemos... falta de lógica en muchos momentos, afortunadamente.

### COCK-TAIL

Los ovetenistas se encuentran en Murcia desde ayer. Entre los de la tierra de la incomparable huerta.

Y se hospedan en el Hotel Victoria.

Todos los equipos, o la mayoría, lo primero que buscan al llegar a Murcia... es la "victoria" del hotel. Porque la de la Condomina está para los mentos.

¿Seremos de los pocos?

Para recaudaciones éstas:

En el partido final de la Liga argentina, por haber empatado el River-Plate independientemente a puntos, recaudaron 64.582 pesos, sin haber aumentado los precios.

Entre todos los partidos de Liga la recaudación ha subido a 1.686.500 pesos.

El River Plate, llamado el Club de los millonarios, ha recaudado 265.663 pesos. Para que se sigan llamando millonarios.

Después el Racing hizo 191.523. El Boca Juniors, 183.654. El Independiente, 171.681. Y así sucesivamente, hasta el Tigre, último de todos, que hizo 27.928.

El Athletic de Bilbao está de malas este año. Véase:

Leonardo Cilaurren, el médico ala internacional, lesionado ya tres veces de consideración en el escaso tiempo que lleva jugado en el Athletic bilbaíno, padece ahora una luxación en el codo, accidente que le causó grandes dolores, impidiéndole seguir actuando.

Cilaurren tardará en reanudar sus tareas un par de semanas, esperándose que para el día 8 de enero contra el Barcelona reaparezca juntamente con Blasco.

Roberto tiene aún por bastante tiempo.

¿Se acabarán los campeonatos regionales?

Venimos leyendo que existe el propósito de hacer desaparecer los campeonatos regionales para los clubs de la primera y segunda división, y que esta innovación en la estructura del foot-ball empezará a regir en la próxima temporada.

De confirmarse, ni el Oviedo ni el Sporting jugarán el próximo campeonato.

## Hoy, en Vetusta Se enfrentarán la Sportiva y el Aytig de la Magdalena

Si la Navidad no se "agua", es indudable que acudirá mucho público esta tarde a Vetusta para ver la competitiva disputa de locales y "magdalenos".

Para que el "match" tenga ese incentivo especial, del cual "pican" tiros y troyanos, se anuncian importantes modificaciones en la composición del equipo "sportivo", encaminadas a hacer que la labor atacante obtenga los positivos resultados que la finalidad del juego determina.

Hay, pues, que esperar a que el campeón de segunda consiga en la tarde de hoy una victoria concluyente y que ratifique con ella ese término medio de valía que es necesario lleve a la primera categoría. Que eso es lo que hace tiempo los ovetenistas, con más derechos que los aficionados de otras partes, esperan admirar.

El partido empezará a las tres y será juzgado por Miguel Blanco.

### CITACION

Se ruega a los jugadores del Athletic de Fútbol F. C. se encuentren a la una de la tarde de hoy, domingo, en la estación de los Económicos, con objeto de trasladarse a Noreña a jugar un partido.

### Los demás partidos de segunda categoría

D. Leonés-Figaredo. Racing de Sama-Reconquista. Natahoyo-Círculo Popular. Racing Mieres-C. D. Turón. TERCERA CATEGORIA. Jovellanos-C. Victoria. C. Lealtad-A. del Llano. Pasayako-R. de Viesques. Cimadevilla-Hispania. Sport-R. Carmen.

### La jornada de la Liga PRIMERA DIVISION

Betis-Barcelona. Español-Donostia. Arenas-Racing. Madrid-Valencia. Alavés-Athletic.

### SEGUNDA DIVISION

Celta-Sevilla. Irún-Coruña. Murcia-Oviedo. Castellón-Athletic. Sporting-Osasuna.

### TERCERA DIVISION

Terminada la primera vuelta en casi todos los grupos, sólo se jugarán el domingo los siguientes partidos:

### SEGUNDO GRUPO

Ferrovial-Castilla.

### SEXTO GRUPO

Lievante-Hércules.

### Agradecidos

### Envío de almanaques

Un año más hemos sido obsequiados por importantes industriales y reputadas Casas comerciales de Oviedo y la provincia, con valiosos almanaques, a través de los cuales se refleja el estado próspero de los que así expanden su crédito.

Forman la primera lista de los que hemos recibido y admirado los de las Casas "Lorilleux y Compañía", "Imprenta Paulino Trufero", LA VOZ DE ASTURIAS; "Avello Calefacciones", "Librería del sucesor de Cipriano Martínez, Lleña y Compañía, de Segovia", "Confiterías de Galé, de Avilés", y "Vacuum Oil Company" y de Francisco Arias de Velasco, "M. Teixeira y Compañía, vinos de do Porto y Madeira", sidra champana "La Pipiona".

Como acuse de recibo, nos complace en desear a nuestros favorecidos un nuevo año de prosperidades en sus negocios.

### Ultravioleta-calor-luz

La triple unión salutar de luz, calor y ultravioleta que forma la radiación solar, es de todos bien conocida. Por sí sola, ninguna de estas tres radiaciones, aunque sirvan aisladamente para determinadas indicaciones médicas, nunca podría ejercer la actividad de la luz solar, cuyo aprovechamiento ha sido la base de la helioterapia, obteniéndose resultados curativos verdaderamente interesantes y en medida creciente durante los últimos decenios. La ciencia médica ha dedicado atención preferente al estudio detenido de la influencia que la radiación solar ejerce sobre el cuerpo humano, comprobando que sus efectos extraordinarios, además de mucho alcance, eran duraderos.

Existente toda una literatura sobre los sorprendentes resultados de la radiación solar, su influencia en la formación de los glóbulos rojos de la sangre, el cambio celular, la actividad de las glándulas, la circulación de la sangre con detallado análisis de las demás reacciones del cuerpo, aumento de sus fuerzas defensivas, demostrando además como la mayoría de las enfermedades son influidas directa e indirectamente por la acción del sol. Por fin quedó resuelto el problema de disfrutar en casa, cuando y donde se quiera, de los buenos efectos del baño de sol, lo que hasta entonces fue más o menos inaccesible por falta de un radiador solar fácilmente manejable y al alcance de todos. En la Ostram-Vitalux se encuentra unida la comodidad y sencillez del manejo, a los bienhechores efectos de la radiación solar, por ser idéntica su composición espectral de rayos ultravioleta, luminicos y caloríficos. En numerosos casos las radiaciones Ostram-Vitalux son indicadas para el tratamiento en casa de dolencias, y para fortalecer y ayudar a la constitución.

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

### Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

## Una charla con don Benito Gaité, veterinario municipal de Oviedo durante 40 años

El Ayuntamiento de Oviedo, que acaba de jubilar a uno de sus funcionarios más celosos, no estuvo, el día que se tomó ese acuerdo, muy justo al dejar que se cumpliera la voluntad del funcionario sin decirle unas frases de ponderación a la obra meritoria de cuarenta años consecutivos.

Nos referimos a don Benito Gaité. ¿Qué ovetenista no está enterado de la labor llevada a cabo por este sanitario?

Por eso, para compensar en parte el olvido tenido por la Corporación, hemos querido celebrar una conversación con el hasta ahora Inspector veterinario municipal para que a través de nuestra charla el público pueda apreciar en parte el señalado servicio que éste ha prestado a Oviedo.

Le encontramos en su casa y a nuestro requerimiento accedió gustoso sin sospechar que íbamos a referirnos a su persona.

Así que comenzamos a interrogarle y descubiertos nuestros propósitos nos interrumpió: —Yo le agradecería a usted, más que los datos que sobre mí persona le pudiera proporcionar, los extrajera del expediente que obra en el Ayuntamiento y donde consta todo cuanto pueda interesarle.

—No es para nosotros—le decimos—lo más provechoso lo que se refiere a fechas y acuerdos de Corporaciones que señalan la trayectoria en el desempeño de su cargo. Lo que estimamos de un mayor interés para el conocimiento del público es aquella parte de su vida de funcionario que no está precisamente en las hojas de un expediente y que constituye la historia de un técnico que trabajó por la salud pública de Oviedo durante cuarenta años.

—Pues usted me dirá en qué le puedo servir—manifestó a dispuesto a transigir siquiera sea por cortesía hacia nosotros.

—¿Unsted vino a Oviedo?

—En el año 1890.

—¿Venía ya como funcionario municipal?

—No. Vine a establecerme.

—¿Cuándo comenzó a desempeñar el cargo de veterinario municipal?

—Siendo Alcalde don Donato Argüelles entré como auxiliar, sin sueldo, con solo una gratificación de 750 pesetas anuales. Era entonces veterinario el señor Guisasa. Esto ocurría en el año 1892 y en el 1894 el Ayuntamiento suprimió esta plaza.

—¿Estuvo mucho tiempo fuera del Ayuntamiento?

—Seis meses próximamente. Fallecido el señor Guisasa se anunció la plaza y concursé a ella, concediéndome el título en Febrero de 1895.

—¿Estaba entonces el Matadero en la calle del Marqués de Gastañaga?

—No. Ya había sido trasladado a San Roque. Pero le advierto a usted que allí solo existía una nave de degüello y un local para la mondongueta.

Yo propuse al Ayuntamiento, y se aceptó, la reforma de aquel Matadero, instalando lo que pudiéramos llamar pabellón de reconocimiento de carnes foráneas, las que eran colocadas sobre mesas de mar mol y selladas por mí como garantía de una buena calidad.

—¿Cómo suplían la falta de Laboratorio?

—Bien. No se hacía con la rapi-

dez que hoy se hace, pero la garantía sanitaria no faltaba.

Algunos años después se adquirieron los microscopios y triquinoscopios que hasta el momento de la inauguración del nuevo Matadero fué con los que me he servido.

Cuando alguna res descubría en sus visceras lesiones de tendencia tuberculosa se enviaban las muestras al Laboratorio municipal y se procedía a la destrucción de la res enferma, si es que confirmaban las primeras sospechas.

—¿Qué servicios tenía usted a su cargo además de las carnes?

—Todo el reconocimiento de pescado, frutas, conservas, aves, en hoteles y establecimientos públicos, así como de los demás artículos alimenticios.

—¿No tenía usted como auxiliar a don Segundo Visier?

—Sí; pero éste solo se limitaba al servicio sanitario de Trubia.

A la muerte de este funcionario se nombró a don Pedro López, que siguió haciendo esta labor hasta que debido a las nuevas disposiciones sanitarias se nombraron dos veterinarios más: don Pedro Paró y don Francisco Borge.

Con este aumento del Cuerpo se distribuyeron los servicios.

—¿Qué más cargos tuvo usted durante el desempeño de sus funciones?

—En el 1915 se me nombró Inspector de Higiene y Sanidad Pecuaria; decano del Cuerpo de Veterinarios el 5 de Noviembre de 1925, y luego Inspector-jefe del Cuerpo al año siguiente.

—¿Qué participación tuvo usted en la obra del nuevo Matadero?

—La que me había designado el señor Ladreda.

—Se me pidió un plan de necesidades y lo facilité conforme a las que creía que tenía Oviedo en los momentos actuales, si es que se iba a una obra con arreglo a los adelantos más modernos.

—¿De modo que no será una carga para el Municipio?

—No señor. Bien administrado puede constituir un poderoso ingreso.

Y al llegar a este punto de la conversación quisimos interrogar al señor Gaité sobre los móviles de su renuncia como director del nuevo Matadero y su petición de jubilación, pero éste se niega a contestarnos fundándose en motivos de delicadeza.

Solamente nos dijo:

—Los ensayos que yo realizaba, todos previa licencia del alcalde, son los que hasta el día de la inauguración oficial se han hecho por más continuados.

Y era lógico hacerlo así para no ir a la apertura oficial de los nuevos servicios con defectos que se podían subsanar por ser de poca importancia.

Y cumplido nuestro deber de exponer cuanto este hombre representó para la seguridad de la salud pública en Oviedo, siquiera sea de modo imperfecto porque tendríamos para llenar muchas columnas de este periódico, al lector solo le resta poner el comentario que estimamos más conveniente al prescindir el Ayuntamiento de los servicios de un funcionario probo y trabajador.

HOY GRAN BAILE SALON LA MORENA LUGONES.—Gran Sexteto

### ¡AVISO, SEÑORAS!

Balcasar (S. A.) de Oviedo, especialista en toda clase de pieles finas, venta directa del fabricante al cliente garantizando curtido, tinte, confección, limpieza y desinfección de las mismas. Precios ventajosos.

PIELES: el artículo que más se presta para regalos.

# Anis de la Asturiana

ADOPTARLO COMO DIGESTIVO ES ASEGURAR UNA BUENA DIGESTION

OBRA DE CULTURA

De interés para los Ayuntamientos asturianos

leyendo estos días la "Gaceta" observamos cómo algunas provincias españolas se llevan cantidades enormes, que se cuentan por millones, para la obra de construcción de locales escolares. También encontramos partidas destinadas a Asturias: 20.000 pesetas para Tarna, otras tantas para Belmonte, etc. El contraste es para inquietar. ¿Tiene esto remedio? Si que lo tiene.

Es sabido que hay consignados 420 millones, a extinguir en diez años, para la construcción de edificios escolares. Es sabido también que por lo general las subvenciones del Estado se otorgan cuando los Ayuntamientos, Juntas administrativas, Sociedades o particulares ofrecen el solar y el 25 por 100 del coste de las obras.

Habiendo en todas partes tanta necesidad de edificios escolares de nueva planta, ¿por qué otras provincias se llevan millones y millones y Asturias recibe un goteo insignificante? Sencillo: porque en otras provincias han hecho un plan general de necesidades escolares, y en Oviedo cada Ayuntamiento va por su lado. La provincia que hace un plan para el ejercicio vigente, recibe de una vez la totalidad. Quien manda hoy un expediente, a los dos meses otro, etc., recibe lo que pide, pero después de muchas dilaciones, tarde y mal.

Lo procedente, a nuestro juicio, es que Asturias haga su plan para 1933. Todos los Ayuntamientos de Asturias que sintieran la necesidad de construir escuelas, deberían formar sus expedientes, con proyectos y presupuestos, en los tres primeros meses del año próximo, e inmediatamente remitirlos a la Inspección de primera enseñanza

para los reparos, en su caso, y la unificación de todas las peticiones. La Inspección remitiría el plan al Consejo provincial para su estudio y aprobación, y dicha entidad lo trasladaría al Ministerio de Instrucción Pública.

Procediendo de este modo, no serían propiamente los Ayuntamientos, sino la provincia quien haría la petición de la subvención, que alcanzaría una cifra respetable. Las ventajas de este procedimiento serían innegables. De un lado la seguridad de la subvención del Estado; de otro, el poder hacerse contrata colectivas de suministro de maderas, baldosas, cristalería, cerrajería, etc., con el consiguiente ahorro, y, en fin, otras muchas que a cualquiera se le ocurren.

Creemos, pues, que el método que hasta ahora ha seguido nuestra provincia de que cada Ayuntamiento vaya por su lado, es francamente contraproducente. Si no se constituye una mancomunidad de Ayuntamientos para este problema trascendental (y eso sería lo mejor!), puede hacerse lo que indicamos. Destinar los tres primeros meses del año 1933 para la formación de expedientes, e ir remitiéndolos a la Inspección de primera enseñanza para que ésta los fuera estudiando y coleccionando; a los tres meses iría al Consejo provincial de Primera enseñanza con un informe colectivo, y de esta manera, el plan totalizado tendría franca acogida en el Ministerio, que ha de preferir esto a lo que ha venido ocurriendo hasta ahora.

Esto es lo que nos ha dictado la experiencia y lo que exponemos a la consideración de los Ayuntamientos por si se dignan tenerlo en cuenta.

UNA INSTITUCION MODELO

Los exámenes de fin de curso en la Escuela de formación profesional obrera de la Fábrica de Armas de Oviedo

Estos días ha aparecido en todos los periódicos una lacónica aunque interesante noticia dando cuenta de la celebración de los exámenes de fin de curso en la Escuela de Formación Profesional Obrera de la Industria Militar, de la Fábrica de Armas de Oviedo, o sea, dicho en un lenguaje más vulgar y familiar a los ovetenses, en la Escuela de Aprendices de la Vega.

A las dos líneas se unía, sin embargo, otra que es la que motiva las siguientes. Una persona tan conocedora como entusiasta de esta clase de enseñanzas, nos dijo:

—No dejen de visitar la Exposición de trabajos de los alumnos de la Escuela de Aprendices de la Vega, pues es algo realmente extraordinario.

Y apuntada ya la información, he aquí que hicimos la visita y hoy hemos de perfilar, siquiera sea malamente, un elogio que por lo merecido es simple justicia.

La Escuela obrera de nuestra Fábrica de Armas tiene ya tal historia y ésta va tan unida al legítimo orgullo de los ovetenses, que no hemos de caer en la puerilidad de intentar prólogo alguno. En cambio, si diremos que del mismo modo que todo fueron facilidades para visitar el interesante Certamen, después hemos tenido que pelear—nunca el verbo más indicado—con la recta disciplina y a nuestro juicio mal entendida modestia del comandante inspector don Timoteo Martínez de Lejarza y del jefe de la Escuela, capitán don Federico Baeza, los cuales son tan entusiastas de su obra, como se hallan lejanos de toda alabanza superficial.

El Maestro de Taller don Luis Losada y el auxiliar de Dibujo señor Zueco, son los mejores guías en el recorrido que supone la visita a las claras aulas al taller y a la sala donde se hallan expuestos los numerosos trabajos hechos por los alumnos de los cuatro cursos.

Claro está que nosotros somos profanos, pero alguien, ajeno a la Fábrica que nos acompaña, se cansa de resumir el juicio que merecen los numerosos cuadros de dibujo, correspondientes a distintos alumnos de cada curso.

—Mire usted—nos dice ante el cuadro perfecto de un motor de

aceite pesado, con la gracia de la línea, resolución de las perspectivas, tono del sombreado, etc., yo sólo puedo decirle que en cualquier Escuela de Ingenieros Industriales no se hace nada mejor que esto.

Los profesores sonríen silenciosos, pero se advierte en ellos el orgullo que da el deber cumplido.

Más tarde, sobre las mesas amplias que tienen cierto sentido decorativo, no sabemos qué admirar más, si el modelo de ajuste de una máquina de vapor, totalmente terminada; el ingenio de una paljarita con los mismos dobleces del papel, pero hecha con una sola pieza de hilo forjado, o la solución matemática de la estrella de acero que se incrusta en otra, todo el instrumental perfecto, el trabajo, en fin de un curso aplicado por igual por alumnos y profesores.

De los cincuenta alumnos, algunos han acabado ya. Ahora vendrán a aumentar la pléyade de obreros especializados, de esos asturianos que se ven en todas las grandes industrias y que desde luego mantienen la tradición gloriosa de la Fábrica con su permanencia en ella, pues de sobra es sabido que casi

Las fiestas navideñas El gobernador recibe algunos donativos para los pobres

El gobernador civil ha recibido los siguientes nuevos donativos: Don Ignacio Herrero, 150 pesetas. Don Martín del Valle, 150. Sres. de Tartière, 500.

Don José González Herrero, 250. Don Nicanor de las Alas Pumarino, 50. Don Comarado B. Fontella, 100.

Esto hace modificar, beneficiosamente, la iniciativa del gobernador y ampliar el auxilio a los necesitados de la ciudad.

Lamentaba el señor Alfonso Mallé que no se hubiere despertado antes el entusiasmo de las gentes, pues tiene la seguridad de que Oviedo respondería a estas llamadas de amor a los semejantes.

Como en años anteriores, esto es, siguiendo la costumbre implantada por el por tantos conceptos inolvidable y querido don José Tartière Lenegre, sus para nosotros estimados sucesores, o sea las distinguidas personas que componen la empresa propietaria de LA VOZ DE ASTURIAS, han gratificado a todo el personal de Redacción, Administración y Talleres, con el abono de una paga extraordinaria. Este premio, que es para todos estímulo, hemos de agradecerlo públicamente, aún a trueque de molestar a los que saben ser rectos jefes y cordiales amigos, para de este modo reiterarles nuestra lealtad y afecto al continuar la tarea con el mismo entusiasmo, mucho más cuando éste se ve pagado con el constante favor del público al que servimos y hemos de servir con la independencia, sinceridad y buen deseo de siempre.

LA GRAN FIESTA CRISTIANA

Canción de cuna en Nochebuena

Por JUAN G. OLMEDILLA

"Laico... gracias a Dios"

Soy cristiano por la gracia de Dios y laicista por fueros de mi libre albedrío—otro gracioso don de la divinidad, según los escolásticos—. Quiero acrecentar o perder mi fe religiosa libremente, sin la intervención del Estado—llámese este monárquico, republicano o socialista—; y porque tengo una fe mía—nacida del amor a Jesús, hombre, y afianzada en el amor de la Naturaleza, sobrehumana—, rechazo toda extraña ingerencia, eclesiástica o estatal, en pro o en contra, en la intimidad inexpugnable de mis ideas y mis sentimientos, las dos alas con que vuela mi espíritu hacia el misterio eterno. Por eso soy laicista; porque soy cristiano—alma libre—y republicano—ciudadano liberal—y me repugna tanto que se trate de penetrar en mi conciencia para mediatizarla, como ver que se intenta forzar la conciencia ajena. El Estado, cifra y suma de los derechos y los deberes de todo un pueblo, no puede ser, cristianamente, liberalmente, sino laico. Si la mayoría de sus individuos comulgan en una misma fe, por respeto a la minoría discrepante, por no imponerle a ésta, abusivamente una religión que no siente. En el caso contrario porque el predominio de la voluntad de los menos sobre la libertad de los más es una tiranía de tipo medieval, insostenible hoy. Puedo, pues, como cristiano laico y como republicano—muy de la izquierda—, hablar libremente del nacimiento del Mesías, de la primitiva religiosidad navideña, de la Nochebuena, de los villancicos...

Mientras nazca un niño sin cuna...

Pasará seguramente la civilización cristiana, como pasaron la romana y la helénica. De hecho, nuestra Era—la que se inició en la misera cuna eventual de un niño, hace mil novecientos treinta y dos años—empezó a hundirse en la Historia, como un sol multisevular en un mar de sangre, al estallar la gran guerra, fracaso de todo un orbe de la cultura—. Posiblemente un día vendrá en que la gente ignore—como el olvidadizo procurador de Judea, en el cuento sarcástico de Anatole France—quién fue el Cristo y por qué, y por quienes, le crucificaron. Con la memoria de su nombre se perderán los ritos de su Iglesia y ya no tendrá sentido para las muchedumbres los misterios de su pasión y muerte, los gozos y los dolores de su madre pulquérrima...

El villancico de los párridos de Nochebuena

Pensaba, al comenzar este artículo, haberle dado, tras breve preámbulo—imprescindible en estos tiempos que a muchos parece imposible que un mismo ser se sienta republicano y amigo de la figura de Jesús—, un cierto aire de reportaje erudito de actualidad, ilustrándolo con algunas notas—tomadas en Covarrubias, en Sbarbi, en el catálogo del Museo Nacional Bávaro, de Munich, en la guía iconográfica de la Pasión, de Oberammergau—sobre las primitivas fiestas europeas de la Navidad, y recamándolo con el oro viejo de algunos villancicos españoles—de Teresa de Jesús, de Lope, de Góngora, de Calderón, de Moreto, y de nuestros "primitivos" Gómez Manrique, Juan del Encina, el marqués de Santillana... Pero—hombre de mi época,

hijo de pobres emigrados, sin otra confortación hogareña que su collar de establo, sin más luz que la vacilante de las estrellas, temblorosas de frío en el alto cielo indiferente, es de una grandeza conmovedora que no se amortigua con los años, en la lejanía de la remota invocación, que no dejará de removernos el alma en tanto la injusticia impera, desde el nacer de los hombres, sobre la haz de la tierra.

Mientras las hembras, iguales en el parir con dolor de su carne, no lo sean en el dolor del alma ante la nueva vida que de su entraña brota y unas madres beneficien de todas las conquistas de la cultura en el alumbramiento y otras sufran la incuria y la miseria de los desheredados en el trance del parto, y vean aquellas, sonrientes, como su hijo viene al mundo en ricos pañales de privilegio y éstas, latencia, como el suyo hace, como sus padres, como sus abuelos, como todos los de su raza, condenados a soportar sobre sus espaldas ese mundo de cuyas delicias gratificarán los otros por derecho de castigo; mientras la humanidad alumbró niños ateridos de frío, sin cuna y sin amparo, en los mechinales del amabal, en los quicios de las puertas señoriales cerradas a piedra y lodo al dolor desahuciado de la noche, en las cunetas encharcadas de los caminos del mundo—y esto pasará siempre—porque el imperio de la verdadera igualdad es una de tantas metáforas de las que el hombre se inventa para seguir marchando y no echarse, sin ilusión alguna, definitivamente desahucado, en el stanco del suicidio colectivo—; mientras haya hijos que nazcan tan miserablemente como el Hijo de Dios, los pueblos que conocen su historia, el orbe cristiano—o si queréis, el universo de nuestra sensibilidad occidental, para el que uno piensa y escribe—, festejará con sus mejores júbilos, con lo más limpio y puro e ingenuo de su corazón la fecha que conmemora el nacimiento de Jesús en un humilde pesebre de la más humilde aldea de Palestina, bajo el poder de Roma, para ser un día—por la fuerza invencible del espíritu—el libertador de todos los oprimidos, de los que padecen persecución por la injusticia, de los que sufren hambre de pan y de amor y sed de agua y de besos...

El villancico de los párridos de Nochebuena

Pensaba, al comenzar este artículo, haberle dado, tras breve preámbulo—imprescindible en estos tiempos que a muchos parece imposible que un mismo ser se sienta republicano y amigo de la figura de Jesús—, un cierto aire de reportaje erudito de actualidad, ilustrándolo con algunas notas—tomadas en Covarrubias, en Sbarbi, en el catálogo del Museo Nacional Bávaro, de Munich, en la guía iconográfica de la Pasión, de Oberammergau—sobre las primitivas fiestas europeas de la Navidad, y recamándolo con el oro viejo de algunos villancicos españoles—de Teresa de Jesús, de Lope, de Góngora, de Calderón, de Moreto, y de nuestros "primitivos" Gómez Manrique, Juan del Encina, el marqués de Santillana... Pero—hombre de mi época,

ca, al fin—el hilo de mi pensamiento me ha hecho demorar más de lo previsto en el aspecto social del nacimiento del Mesías, considerado desde esta era de injusticia humana, de insufrible desigualdad anticristiana, que estamos viviendo. Y no me ha quedado espacio para espigar aquí y allá algunas deliciosas cancioncillas navideñas. Además—seré franco—: sobre los estribillos conventuales o aldeanos, de órgano o de zampoña, de tonsurado vate o rústico coplero, ha estado rondando mi memoria un "Villancico de los parias de Nochebuena" que compuse, yo mismo, periodista hoy, poeta antaño, una Navidad en que nevó sobre Madrid y murieron de frío en sus calles varios desheredados de la fortuna. Si no por buenos, por humanos, aquellos versos míos no han perdido actualidad. Por eso me permito reproducirlos, en parte.

A Josefina Díaz de Artigas, que, artista, encarnó milagrosamente a la Virgen María sobre la escena española; y mujer, "dentro del corazón llevaba un hijo dormido".

¡Ha nevado, hermana! ¿Sabes, tú que tienes—un caldo humeante y un ardiente hogar,—lo que es no tener nada en esta noche—bajo la nevada de la gran ciudad?—Los poetas somos mala gente. Todo—lo vemos con ojos de insinceridad—: "¿El Invierno? ¡Un Rey que marcha al destierro—y canta en los árboles su exodo real!"—¿La nieve? ¡Qué bella! La ciudad es una linda desposada, blanca de azahar...—¿Ha nevado? Vamos a dormir... Mañana—veremos el Par que. ¡Qué hermoso estará!..." Los ricos que dicen amar nuestros versos,—creen que es el Invierno esto nada más.—Y, si acaso, fundan Casas de Refugio...—para los que suelen ir a confesar.

Los mendigos saben lo que es el Invierno.—Decimos nosotros al verles: "Habrá—hambre e injusticia; pero cuando nieva,—no es posible, ¡alguien! les acogerá.—Dios, apréta; pero no ahoga..." Y cerramos—nuestra fuerte puerta para descansar.

El Invierno es blanco para muchos; negro—para quien no tiene ni esperanzas ya—para los cesantes y los "sin trabajo"—para los bohemios y los sin hogar.

¡Ah, si despertasen de su sueño cuántos—murieron de frío y hambre en la ciudad!—Serían tantos, como para ensombrecer—cada uno de ellos un feliz hogar...—O si decidiesen, estas blancas noches,—en sus largas horas de negra orfandad,—prender fuego a todas las casas cerradas—y hacer corro en torno del inmenso llar,—entonando en tanto nos achicharráramos—esos Villancicos que en la Navidad—entonamos todos cuántos nos reunimos—en redor del grato fuego familiar!...

Templemos, hermana, por sí acaso vienen,—la espada invencible de nuestra humildad,—y abramos, si llegan, nuestros corazones,—por que se calienten en su tibio hogar. —¿Enciende en tu pecho, limpio de pecado,—un amor fraternal, no de caridad,—por los que esta Noche morirán de frío —bajo la nevada de la gran ciudad!

Notas de Sociedad

VIAJES cialmente ovetense don José F. Llavina.

A pasar las clásicas fiestas Navideñas con sus familiares, llegó a esta capital el culto montañés don Jesús Bilbao, con su bella y distinguida esposa.

—De paso para Agüera (Grado) tuvimos el gusto de saludar ayer en esta capital a la bella y culta maestra nacional de Teverga, María Fernández Valdés, acompañada de su encantadora hermana, Ana María.

—Salíó ayer para Campo de Caso al objeto de pasar los días de Navidad en compañía de su padre y hermanos, nuestro amigo don Paulino González.

—Pasados unos días en esta ciudad, regresaron a Avilés las bellas señoritas de Herrero.

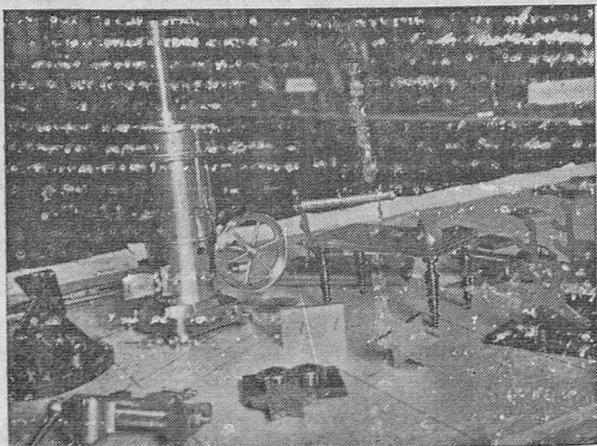
—Regresó de la capital de España, con su señora e hijos, el comer-

UN BAUTIZO

A las doce de la mañana de ayer sábado, se efectuó en la iglesia de San Juan de esta ciudad, la ceremonia de recibir las aguas bautismales una niña hija de los señores de Tamés (Don Andrés), procurador de los Tribunales.

Se le impuso el nombre de María de la Paz Asunción, y fueron padrinos en la ceremonia el abogdo don José María Moutas, y la ilustrísima señora doña Asunción del Valle, viuda de Villar, y en su representación la bella señorita Pacita Tamés, tía de la primogénita.

Reiteramos a los felices padres la felicitación que les testimoniamos en ocasión del acontecimiento familiar.



OVIEDO.—Un detalle de la interesante exposición de trabajos de mecánica que actualmente se celebra en la Escuela de aprendices de la Vega, con motivo de los exámenes de fin de año.